VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI NÉPTANÁCS LAPJA

XXIX. évfolyam
8748 szám
8 oldal 30 bani
Csütörtök
1973.
május 10.

A következetesség példája

A következetesség elhatározásaink szilárdságának próbája. Belpolitikai életünk eseményeinek puszta felsorolása, az a tény, hogy alig több mint két hónap leforgása alatt a párt Központi Bizottsága immár másodszor elemzi a gazdasági-társadalmi fejlesztési terv teljesítésében elért eredményeket, mindennél világosabban bizonyítja, milyen nagy figyelmet tanúsítunk kialakított céljaink megvalósítása iránt. Az RKP KB Végrehajtó Bizottsága és a Minisztertanács május 8-i közös ülése nemcsak a termelési terveket, hanem az állami költségvetés végrehajtásában és a központosított pénzügyi terv első négyhavi mutatóinak teljesítésében elért eredmények elemzését is napirendjére tűzte, s ilyképpen elmondható, hogy a levont következtetések nemzetgazdaságunk egészére vonatkoztathatók.

A napirend tehát a gazdasági életünk súlyponti kérdéseivel foglalkozott s megállapította, 1973 első négy hónapját egymilliárd lejes tervtúlteljesítéssel zártuk s azt is, hogy képesek vagyunk határidőben teljesíteni feladatainkat és a dolgozók felajánlásait is Az elfogadott intézkedések országos szinten értékesítik az egyéni tapasztalatokat és határozzák meg a teendőket.

Hadd szóljunk ez alkalommal mégis olyan kérdésről, amely látszólag nem kapcsolódik szorosan az együttes ülés napirendjéhez, hadd hívjuk fel a figyelmet újra meg újra pártunk Központi Bizottságának munkastílusára.

Minden pártszervnek és pártszervezetnek követnie kell azt az igényességet, amellyel a párt legfelsőbb vezetősége ellenőrzi és szorgalmazza a határozatok végrehajtását. Központi Bizottságunk gyakorlata ragyogó példája a pártos következetességnek. Felismertük, hogy a tudományos alapokon nyugvó, gondosan mérlegelt, a realitás talajában gyökerező határozatok megfogalmazása csak első lépés. A határozatok végrehajtása, e végrehajtási munka megszervezése legalább ilyen fontos. Pártunk főtitkára mondotta: „Most az a fontos, hogy

VÖRÖS LOBOGÓ

(Folytatása a VII. oldalon)

Országos második hely

Tegnap délelőtt az Aradi Gabona- és Ipari Növényeket Értékesítő Vállalat dolgozói bensőséges ünnepi gyűlésen vettek részt a Szakszervezetek Megyei Tanácsának dísztermében, ahol megkapták a tavalyi eredményes munkájukért megérdemelt kitüntetést. A díszoklevelet Gligor I. az iparág országos szövetsége részéről nyújtotta át Banciu Carol igazatónak, Danciu Marinnak, a szakszervezeti bizottság elnökének és Seifert Miklósnak, a szentannai begyűjtő központ dolgozójának.

Mivel érdemelték ki ezt a kitüntetést? Az iparág keretén belül kibontakozott szocialista versenyben a tervet 102,1 százalékban teljesítették. Különösen szép eredményeket ért el a szentannai, a şiriai, Chişineu Criş-i központ, valamint az ineui siló és a vetőmag központ munkaközössége. A vállalat jövedelmi tervét 7 407 000 lejjel szárnyalta túl.

A tavaly elért szép eredményeket az idén a vállalat munkaközössége újabbakkal kívánja tetézni. Erre kötelezi őket az országos második hely.

Koszorúzási ünnepségek

A fővárosban

Románia állami függetlenségének napja és a fasizmus felett aratott győzelem 28. évfordulója alkalmából szerdán ünnepélyes külsőségek között virágkoszorúkat helyeztek el a Haza és a Nép Szabadságáért, a Szocializmusért Vívott Harc Hőseinek Emlékművénél, a Haza Hőseinek Emlékművénél és a Szovjet Hősök Emlékművénél.

Részt vettek a következő elvtársak: Gheorghe Pană, Ilie Verdeț, Gheorghe Cioară, Gere Mihály, Ştefan Andrei, Constantin Stătescu, az Államtanács titkára, az RKP KB, az Államtanács, a kormány, a Szocialista Egységfront több tagja, központi intézmények és tömegszervezetek képviselői, tábornokok és törzstisztek, az antihitlerista fronton harcolt nagy egységek több volt parancsnoka, bukaresti vállalatok és intézmények dolgozóinak küldöttei.

Jelen volt több, Bukarestben akkreditált diplomáciai képviselet vezetője, katonai attasék, a diplomáciai testület sok tagja.

Az emlékművek előtt katonai díszszázad és a hazafias gárdáknak, valamint az ifjúság honvédelmi felkészítő alakulatainak tagjaiból álló osztagok tisztelegtek.

A hősök himnuszának ünnepélyes akkordjai mellett virágkoszorúkat helyeztek el a Román Kommunista Párt Központi Bi-

(Folytatása a VII. oldalon)

Aradon

Május 9, Románia állami függetlensége napjának évfordulója és a fasizmus felett aratott győzelem 28. évfordulója alkalmából tegnap délelőtt a Haza Hőseinek Avram Iancu téri emlékművénél virágkoszorúkat helyeztek el a fasizmus elleni harcban elesett román katonák emlékére.

A koszorúzási ünnepségen részt vettek a következő elvtársak: Andrei Cervencovici, az RKP KB tagja, a megyei pártbizottság első titkára, a megyei néptanács elnöke, Pascu Zimbran, a megyei néptanács első alelnöke, Marțian Fuciu, a municípiumi pártbizottság első titkára, a municípium polgármestere, a helyi párt- és állami szervek, a tömeg- és társadalmi szervezetek képviselői, aradi vállalatok és intézmények dolgozói.

Románia Szocialista Köztársaság állami himnuszának elhangzása után egy percnyi csendben rótták le kegyeletüket az elesett hős katonák emlékére. Ezután került sor a koszorúk elhelyezésére. Az emlékmű talapzatára koszorúkat helyeztek el a megyei és a municípiumi pártbizottság, a megyei és a municípiumi néptanács, a Szocialista Egységfront Megyei Tanácsa, a Szakszervezetek Megyei Tanácsa, a megyei KISZ-bizottság, a Pionírok Megyei Tanácsa, a magyar és német nemzetiségű dolgozók megyei tanácsa, a Flacăra roșie szerkesztősége a Vagongyár, az IAMMBA, az UJCC és más aradi vállalatok és intézmények részéről.

*

Ugyancsak tegnap délelőtt koszorúzási ünnepséget tartottak a Pomenirea temető-

(Folytatása a VII. oldalon)

Nicolae Ceaușescu elvtárs fogadta az Amerikai Egyesült Államok nagykövetét

Nicolae Ceaușescu elvtárs, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke szerdán fogadta Leonard C. Meekert, az Amerikai Egyesült Államok bukaresti rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét azzal kapcsolatban, hogy a nagykövet véglegesen távozik országunkból.

A fogadáson jelen volt George Macovescu külügyminiszter.

Ez alkalomból szívélyes légkörű megbeszélésre került sor.

Nicolae Ceaușescu elvtárs találkozott a VFW—Fokker repülőgépkonszern képviselőivel

A VFW — Fokker konszern vezetőségének felkérésére, Nicolae Ceaușescu elvtárs, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke szerda reggel a Băneasa repülőtéren megtekintette azt a repülőbemutatót, amelyet egy új típusú utasszállító géppel, a brémai (Németország SZK) gyárban épített VFW 614-es repülőgéppel végeztek.

Jelen volt Ilie Verdeț elvtárs, a Minisztertanács első alelnöke és más hivatalos személyek.

A VFW — Fokker konszern részéről jelen volt Gerhard Eggers professzor, az Igazgatótanács tagja, a fejlesztési és kutatási program vezetője, dr. Fritz Wenk, a brémai VFW üzem igazgatója és dr. R. Stussel, a Bukarestben bemutatott repülőgép főtervezője és kivitelezője.

Nicolae Ceaușescu elnök szívélyesen elbeszélgetett a konszern vezetőivel és szakértőivel. A román államfő ez alkalomból tájékozódott a korszerű technológiák és szerkezeti megoldások alapján épített VFW 614-es repülőgép műszaki tulajdonságairól.

A megbeszélés során véleménycserét folytattak a román repülőgépipar és a VFW — Fokker konszern közötti kooperációról, és megállapították, hogy e tekintetben nagy lehetőségek állnak rendelkezésre.

Szép, de még szebbé tehető ez a város

Beszélgetés dr. Cezar Lăzărescu professzorral, a Műépítészek Országos Szövetségének elnökével

A Műépítészek Országos Szövetsége aradi fiókjának bővített plenáris ülésén az aradi szakemberek és a bukaresti meghívottak átfogó vitát folytattak városunk fejlesztésének legjelentősebb problémáiról, objektumairól.

A bukaresti szakembercsoport vezetője dr. Cezar Lăzărescu műépítész professzor, a Műépítészek Országos Szövetségének elnöke nyilatkozott a sajtó képviselőinek is.

— Tudjuk, hogy a nap folyamán városnézésen voltak. Ön mióta ismeri Aradot?

— Nem először fordulok meg e szép városban, de szakszemmel talán most néztem meg a legjobban. Meggyőződtünk rendkívül előnyös fekvéséről, műépítészeti sajátosságáról és azokról a lehetőségekről, amelyeknek kiaknázásával még értékesebbé válhat. Ugyanakkor tudomást szereztünk bizonyos hiányosságokról is, amelyek a kiterjedtségből és a múltbeli rendszertelen építkezésekből fakadnak. Ilyen például az alacsony népsűrűség a város nagy területéhez viszonyítva. Ezek nem könnyű feladatok elé állítják a műépítészeket.

— Milyen megoldási lehetőséget lát?

— E plenárison több gondolat és javaslat hangzott el. Pillanatnyilag nem tudok határozott megoldást javasolni az összes vitatott problémákra. Azonban úgy vélem, hogy az ilyen jellegű eszmecserék, a helybeli és a más városbeli szakemberek vitafórumai csak hasznosak lehetnek és nagy segítséget jelentenek a legésszerűbb, legesztétikusabb és leggazdaságosabb megoldások felkutatásában.

— A vitatott problémák melyikéről van már most határozott véleménye?

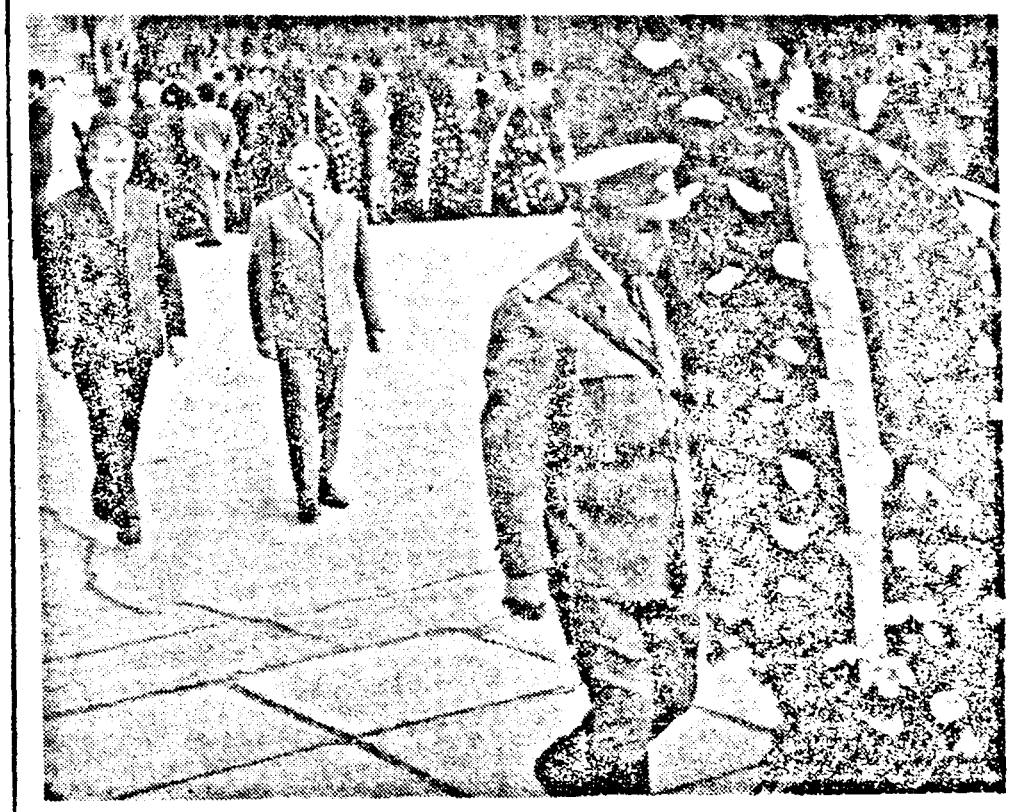
— Először is a városközpont stílusegységéről, elsősorban a szép Köztársaság útról. Itt nagy körültekintéssel kell megoldani az új épületek elhelyezését és a régiek homlokzatának karbantartását. Úgy látom, hogy ezt az utat még értékesebbé lehetne tenni, ha teljes hosszában kihasználnák új kereskedelmi egységek létesítésével. Figyelmet érdemelnek a nagy, tágas udvarok, ahová tömbházakat lehetne emelni.

— Az új épületek elhelyezése a régiek közt már sok vitát szült. Lát-e ideális megoldást, amely kibékíti az ellentétes álláspontokat, vagy legalábbis közelebb hozza őket?

— Két lehetőség van. Az elsőre a legjobb példa ez az épület, amiben vagyunk, Arad régi és szép városháza. Megőrizték jellegzetes külsejét, csak a belsejét korszerűsítették.

GÁBOR STELA
FRISS PANIÁN IVÁN

(Folytatása a VII. oldalon)



Koszorúzási ünnepség az Avram Iancu téren.

Pănescu Aurel:

Példátlan méretű tömegsport-akció rendezésére készülünk

Vasárnap, május 13-án Aradon rendezik meg a Fiatalok Futóversenyének országos döntőit. A versenyt előkészítő bizottság egyik gyűlése után interjút kértünk a bizottság elnökétől, Pănescu Aurel elvtárstól, az Arad megyei KISZ-bizottság első titkárától.

— Kérjük, tájékoztassa lapunk olvasóit e nagyszabásúnak ígérkező tömegsport-rendezvényről.

— A KISZ Központi Bizottsága, a Romániai Szakszervezetek Általános Szövetsége és az Országos Testnevelési és Sporttanács közös rendezésében hatodik alkalommal tartjuk meg a Fiatalok Futóversenyének döntőit. Eredetileg az idén Ploieşti-en kellett volna találkozniuk a megyei győzteseknek, de Központi Bizottságunk beleegyezett, hogy mi rendezzük meg a döntőket. Minden erőnkkel azon leszünk, hogy ne okozzunk csalódást.

— Ahogy mondani szokták: rajtunk a világ szeme! Az előkészítő bizottság mindent megtett a siker érdekében?

— A megyei KISZ-bizottság, a megyei szakszervezeti tanács, a TST, a pionírtanács, a tanfelügyelőség és a — remélem, jó — szervezésben közreműködő többi szerv képviselői összehangolták munkájukat, részletes akciótervet dolgoztunk ki; úgy hiszem, nem fogunk szégyent vallani. A rendezvényeket egyébként megtekinti a KISZ Központi Bizottságának, az RSZÁSZ és az Országos TST legfelsőbb vezetőségének több tagja, s a televízió is közvetíteni fogja. A verseny fővédnöke Derban Liviu elvtárs, az RKP Arad megyei bizottságának titkára, a megyei TST elnöke.

— Hány résztvevőre számítanak?

— A Fiatalok Futóversenyének döntőjére a 39 megyéből és Bukarest municípiumból hat-hat lány, illetve fiú minősült, s ez azt jelenti, hogy a három korcsoportban összesen 480 futó fog versenyezni. A hagyományokhoz hiven az idén is megrendezzük a Veteránok Futóversenyét, melyre mintegy 50 „öregfiú" jelezte részvételét, az ország különböző városaiból.

— Tudomásunk szerint, a hivatalos versenyszámok előtt nagyszabású tömegversenyt szándékoznak rendezni.

— Én talán nem is nevezném tömegversenynek az akciót, hanem inkább tömeges futásnak. Három korcsoportban ugyanis mintegy 15—20 ezer fiú és lány áll majd rajthoz, de nem azért, hogy eldöntsék, ki a gyorsabb, hanem csupán azért, hogy lefussák a távot. A pionírok ötszáz, a 14—17 évesek nyolcszáz, a 17 éven felüliek pedig ezer métert fognak leszaladni, mint mondottam, nem versenyszerűen, hanem kifejezetten hírverő célzattal. Népszerűsíteni akarjuk, ugyanis, a terepfutást.

— Ilyen népes mezőny Aradon — ám meglehet, az ország egyetlen városában sem — még sohasem állt rajthoz, a vasárnap délelőtti tömeges futás valóban nagyszerű propagandának ígérkezik. Hol fognak szaladni?

— Az ünnepélyes felvonulás és a néptanács épülete előtt rendezendő megnyitó után a hírverő számokat a Republicii út mindhárom sávján — ne feledjük: sok ezer részvevővel kell számolnunk! — bonyolítjuk le, mégpedig a színház és a Mbelula cukrászda közötti távon, 9.30 órai kezdettel. Utána a 15—16 éves lányok (800 méteren) és fiúk (1500 méteren), majd a 17—19 éves lányok (1000 méteren) és a fiúk (2000 méteren), végül pedig a 19 éven felüli lányok (1000 méteren) és fiúk (3000 méteren) mérik össze erejüket. Az első helyeken végzettek díszes kupát, diplomát és tárgynyereményeket kapnak, de díjazzák a legfiatalabb, a legjobb tanulmányi eredményeket elért stb. részvevőket is. Az ünnepélyes eredményhirdetés előtt go kart- és kerékpáros bemutatók fogják szórakoztatni a közönséget. Az előkészítő bizottság bízik abban, hogy a vasárnapi tömegsport-rendezvény hatására megyénkben is tovább nő az aktív sportbarátok száma, a fiatalok még inkább megkedvelik a futást, ezt a — talán — legegyszerűbb, de az egészségvédelem és -megőrzés szempontjából rendkívüli szereppel bíró sporttevékenységi formát.

— Példás rendezést, sok sikert és mindenekelőtt népes mezőnyöket kívánunk! Köszönjük az interjút.

— Én is köszönöm.

Lejegyezte OROSZHEGYI KÁROLY

Tájékozódási futóverseny

Vasárnap a Kladova völgyében rendezték meg az idény első tájékozódási futóversenyét, amelyen 160 ifjúsági és serdülő, illetve pionír versenyző indult el. Az országos csapatbajnokság megyei döntőit a következő együttesek nyerték meg: ifjúsági fiúk: Esztergapadgyár; serdülő fiúk: 19-es számú Általános Iskola; pionír fiúk: 4-es számú Liceum; serdülő lányok: 9-es számú Általános Iskola és Voinţa (holtverseny); pionír lányok: 2-es számú Általános Iskola — jelenti WEISZ LÁSZLÓ, a megyei turisztikai bizottság elnöke.

Területi labdarúgó-bajnokság

A területi labdarúgó-bajnokság vasárnapi fordulójában két nagy meglepetés is született: Fiszkut csapata legyőzte a listavezető Sofronyát, a szintén csoportelső Lippai Electrometal pedig pontot vesztett Olari ellenében.

A csoport: Székesút — Mácsa 2:2 (1:0), Fiszkut — Sofronya 2:1 (0:0), Szentmárton — Nagylak 3:0 (j. n.), Sajtény — Iratos 0:5 (0:3).

A táblázat:

1. Iratos	18	14	2	2	63-13	30
2. Sofronya	18	13	3	2	62-24	29
3. Fenlak	17	8	5	4	40-20	21
4. Nagylak	18	9	2	7	33-31	20
5. Fiszkut	18	6	7	5	39-27	19
6. Tornya	17	9	1	7	28-29	19
7. Székesút	18	6	5	7	27-30	17
8. Ság	17	7	3	7	30-35	17
9. Mácsa	18	6	3	9	29-42	15
10. Sajtény	17	3	2	12	24-50	8
11. Szentmárton	17	3	2	12	15-47	8
12. Kispereg	17	3	1	13	13-55	7

A B csoport eredményei: Olari — Lippai Electrometal 3:3 (2:3), Gyorok — Paulis 4:1 (1:0), Gurahonc — Zabrány 3:2 (1:2), Vărădia — Seleuş 3:0 (2:0).

A táblázat:

1. Lippa	16	11	5	0	55-15	27
2. Gurahonc	17	10	2	5	38-21	22
3. Gyorok	17	9	4	4	45-34	22
4. Zabrány	16	9	1	6	37-28	19
5. Caporal Alexa	16	8	1	7	32-30	17
6. Olari	16	7	2	7	43-31	16
7. Paulis	16	6	4	6	32-33	16
8. Seleuş	16	7	0	9	33-36	14
9. Vărădia	16	4	2	10	24-48	10
10. Soborsin	17	4	1	12	15-40	9
11. Kovaszinc	17	2	4	11	26-64	8

UTA—Vagonul 7:0 (4:0)

A Sportklub elleni vasárnapi találkozójára készülő textilgyári csapat tegnap délután az UTA stadionban a Vagonullal mérkőzött. Az előkészületi, nagyon barátságos hangulatú találkozót a piros-fehér együttes 7:0 (4:0) arányban nyerte meg és játékosai — az előzőekhez viszonyítva — ezen az összecsapáson jelentős formajavulásról tettek tanúbizonyságot! Góllövők: Kun II. (27. és 34. p.), Condruc (23. és 73. p.), Domide (60. és 64. p.) és Axente (11. p.). UTA: Ziller (Vidák) — Bíró, Schepp, Pozsonyi, Popovits — Condruc, Brosovszky, Domide — Axente (Petrişor, Petescu), Kun II., Sima. VAGONUL: Stoica — Curuţiu, Mühlroth, Bacsa, Corpaş — Tusa, Babău, Platagă — Fodor, Markovits, Dobai. Játékvezető: Marincaş Ludovic.

Röviden

A madridi Sportpalotában május 10 és 13 között lebonyolítják a judó Európa-bajnokságot. A vetélkedőn több mint 300 sportoló vesz részt 27 országból, a többi között Angliából, Ausztriából, Belgiumból, Bulgáriából, Csehszlovákiából, Franciaországból, Izraelből, Libanonból, Lengyelországból, Romániából, Törökországból, Magyarországról, a Szovjetunióból, Spanyolországból.

Május 12-én megtartják az európai judó-kongresszust.

☆

Három aranyérmet, két ezüstérmet és négy bronzérmet nyertek a román ökölvívók az athéni Balkán-Bajnokságon.

Papírsúlyban Remus Cosma, pehelysúlyban Gheorghe Ciochină, középsúlyban Győrfi János szerezte meg a balkán-bajnoki címet. Mindhárman pontozással bizonyultak jobbnak ellenfeleiknél. Ion Hodoşan pontozással vesztett a bolgár Kolevvel szemben, Marin Constantinescu pedig az edző kérésére feladta a mérkőzést a jugoszláv Parlovval szemben, s így ezüstérmet szerzett.

Cerchia, Stefanovici, Cuţov és Dascălu bronzérmet nyert.

Csapatversenyben az első Bulgária négy aranyéremmel, a második Románia három aranyéremmel, a harmadik Jugoszlávia két aranyéremmel, a negyedik és az ötödik Görögország, illetve Törökország 1—1 aranyéremmel.

Miben áll a gyengénfejlettség jelensége és mit tesznek felszámolásáért?

Konzultáció a párt-oktatásban résztvevők számára

Évezredes történelme során a világ még soha sem ment át olyan mélyreható és átfogó politikai és társadalmi változásokon egy olyan, aránylag rövid idő alatt, amint arra a második világháború után sor került. A mellett a döntő jelentőségű folyamat mellett, melynek eredményeként a szocializmus az emberiség fejlődésének mind döntőbb tényezőjévé váló világrendszer lett, az imperializmus gyarmati rendszerének összeomlása is mélyreható változásokat idézett elő a világ társadalmi-politikai térképén és a nemzetközi erőviszonyokban. Egy új politikai erőnek, a harmadik világnak, a XX. század egyik legnagyobb horderejű megvalósításának, a világszínpadra való betörése, az emberek egykor elnyomott milliói és milliói azon törekvéseinek a kifejezése, hogy biztosítsák a maguk számára egy szabad és méltányos élet lehetőségét.

A román nép saját tapasztalatából, hosszú története során meggyőződött arról, hogy egy nemzet csak olyan mértékben biztosíthatja tényleges függetlenségét, amilyen mértékben sikerült lefektetnie egy erőteljes, korszerű gazdaság alapjait, mely lehetővé teszi számára, hogy teljes egyenlőségben működjön együtt a többi országgal és biztosítsa a maga számára a mind magasabb életszínvonalat. Nos, a mai világban megoldásra váró egyik legégetőbb kérdés a gyengénfejlettség. A leggyümölcsözőbb anyagi, tudományos és kulturális haladás évszázadában a föld hatalmas területei elmaradtak a termelőerők, a civilizáció, a fogyasztás, az egészségvédelem és a közoktatás fejlődése terén. Az emberiség több mint kétharmada felett ott lebeg az éhség Damoklesz-kardja és ezek az emberek híján vannak a gazdasági és társadalmi haladás biztosításához szükséges eszközöknek. A fejlődésben lévő országok mindössze 16 százalékban vesznek részt a világ bruttó össztermelésének létrehozásában és mindössze 6 százalékkal a világ ipari termelésében.

A gyengénfejlettség felszámolása rendkívül bonyolult folyamat. A fiatal független országok előtt nemcsak belső nehézségek emelkednek, amelyek a hosszan tartó gyarmati elnyomás következményeként fennálló gazdasági elmaradottság logikus következményei, hanem komoly külső gátak is, amelyekbe nemzetközi kapcsolataik terén ütköznek. Mi több, ez a folyamat olyan körülmények között megy végbe, amikor visszamaradott gazdasági fejlődési állapotuk és a fejlett kapitalista országok hatalmas csoportja között valóságos szakadék keletkezett, amelyet a jelenlegi műszaki-tudományos forradalom állandóan mélyít. Így, a hetedik évtizedben, az egy lakosra számított jövedelem több mint 650 dollárral emelkedett a fejlett ipari országokban, ugyanakkor, amikor ez az összeg mindössze 40 dollárt tesz ki a fejlődésben lévő országokban.

Amint azt a nemzetközi tapasztalat igazolja, ennek a helyzetnek a fenntartása súlyos nemzetközi nézeteltérések, összetűzések, sőt, konfliktusok forrása lehet, komoly akadályt képezhet a fejlődés és a nemzetek közti együttműködés útjában. Éppen ezért Románia úgy véli, hogy a gyengénfejlettség jelenségének sürgős felszámolása egyike a jelenlegi időszak legfontosabb kérdéseinek. Ez a követelmény, melynek az egész nemzetközi közösség alapvető törekvését kell képeznie, szükségessé teszi a népek erőfeszítéseinek mozgósítását ezen országok gazdasági és társadalmi fejlődésének meggyorsítására, valamint gyakorlati intézkedéseket ezen erőfeszítések támogatása érdekében és ezekhez a fejlett országoknak fokozott mértékben kell hozzájárulniok.

A fejlődésben lévő országok vezető körei egyre világosabban felismerik, hogy egy gyors gazdasági fejlődés biztosítása elsősorban az illető országok népére tartozik. A saját erőfeszítések, az egész nemzeti anyagi és emberi potenciál mozgósításának döntő szerepe abból a tényből következik, hogy az ezeket az országokat a fejlett ipari országoktól elválasztó lemaradás fenntartása és elmélyítése szorosan összefügg annak a gazdasági felépítésnek a tartósításával, amelyet a fejlődésben lévő országok a gyarmati uralom időszakából örököltek és következésképpen, azzal a hellyel, amelyet ezek az államok a nemzetközi munkamegosztásban elfoglalnak.

Ismeretes, hogy a fejlődésben lévő országok többségének gazdaságát általában az egyoldalúság jellemzi, ami az ipari és mezőgazdasági nyersanyagok termelését illeti, és ez korántsem kedvező a világpiac jelenlegi követelményei szempontjából. Ezért a fiatal államok súlya a világméretű exportban állandóan csökken (az 1960. évi 21,3 százalékról az 1970. évi 17,6 százalékra). Ennek nyomán mindinkább korlátozódik fejlődésük finanszírozásának fő erőforrása. A fejlődésben lévő országok külső tartozása jelenleg meghaladja a hatalmas 60 milliárd dollár összeget és évente 14 százalékkal nő, nagymértékben felszippantva az exportból származó évi bevételek növekedését, mely mindössze 6 százalékot tesz ki. A nemrég függetlenné vált országok előtt tehát mind élesebben merül fel annak szükségessége, hogy ezek az államok saját maguk dolgozzák fel természeti erőforrásaikat, az ipari termékek exportjának növelése érdekében. Más szóval, a gazdasági és társadalmi haladás kérdését nem lehet leszűkíteni arra, hogy megfelelőképpen állapítsák meg a nyersanyagok árát a világpiacon, valamint, hogy felhagyjanak a feltételekhez fűzött segélyek gyakorlatával, mely kötelezte a kölcsönvevőt arra, hogy a hitelezőtől vásároljon. A gazdasági és társadalmi fejlő-

(Megjelent a Munca de partid 7/1973. számában).

(Folytatása a VII. oldalon)

A komputer és az öntözés

„A magas hatékonyságú, korszerű gazdaság létrehozása megköveteli a haladó tudomány és technológia vívmányainak alkalmazását valamennyi ágazatban. Intézkedéseket teszünk a hazai tudományos kutatás intenzívebb fejlesztésére, különösen a matematika és a fizika, a technika, a vegyészet és a biológia terén. A kutatómunkának lényegesen elő kell mozdítania a természeti erőforrások jobb hasznosításával kapcsolatos problémák megoldását..."

NICOLAE CEAUŞESCU elvtársnak az RKP Országos Konferenciáján elhangzott jelentéséből

Ma már ismeretes, hogy az információ olyan lényeges feltétel, amelyen a vezetés tudománya áll vagy bukik. A vezetéstudomány elvi meghatározása és sikeres gyakorlati alkalmazása, hatásfokának növelése pártunk és kormányunk gazdasági-társadalmi tevékenységének homlokterében áll. Mert az egész vezetési tevékenység a társadalomfejlődés objektív törvényeinek tanulmányozásán és megismerésén alapul. A tervszerű vezetés kommunista pártunk alapvető stratégiai célkitűzéséből — a sokoldalúan fejlett szocialista társadalom megteremtéséből, a kommunista társadalom romániai felépítéséből indul ki. A vezetéstudomány legfontosabb fejezete a döntéshozatal, amely az információk tömegén alapszik. A gazdasági-társadalmi információs rendszer tökéletesítése, annak automatikus módszerekkel való feldolgozása és a nemzetgazdaságnak olyan korszerű elektronikus számítógépekkel való felszerelése, amely megkönnyíti a döntéshozatalt, pártunk és kormányunk tevékenységének figyelmében áll. Az Országos Pártkonferencia határozata leszögezi, hogy „... A TUDOMÁNYOS MŰSZAKI KUTATÁSNAK LÉNYEGESEN NÖVELNIE KELL HOZZÁJÁRULÁSÁT AZ ORSZÁG GAZDASÁGI-TÁRSADALMI FEJLESZTÉSI CÉLJAINAK MEGVALÓSÍTÁSÁHOZ; A GAZDASÁG LEGFONTOSABB PROBLÉMÁINAK MEGOLDÁSÁRA KELL ÖSSZPONTOSULNIA".

A tudomány és a technika legújabb vívmánya, a komplex, nagy kapacitású elektronikus számítógépek lényegesen hozzájárulnak a mezőgazdasági termelés szüntelen fokozásához. Az öntözés által felvetett komplex kérdések megoldása matematikai módszerek révén új dolog, de nagy horderejű. Különösen a kutatási és a tervezési szektorokban.

Az országos vízgazdálkodási program, a talajjavítási munkálatok kiszélesítése és fokozása olyan feladatok elé állítják a szakembereket, a kutatókat, amelyeket matematikai módszerek, a komputerek segítsége nélkül nem tudnának megoldani. Így, a technika e korszerű vívmánya egyre nagyobb szerephez jut a mezőgazdasági termelésben, annak tervszerű vezetésében.

Az említett országos program valóra váltása érdekében, az öntözés széles körű alkalmazására Arad síkságán, tanulmány készült, amely felméri az öntözésre berendezett területek helyzetét, annak további fejlesztési lehetőségét, valamint ezeknek a Maros hidrográfiai medencéje rendezési tervébe való beilleszkedését. A Maros hidrográfiai medencéjének rendezési terve mintegy 395 ezer hektár föld öntözését teszi lehetővé, amelyből 93 000 hektárt természetes öntözési rendszer alatt.

A Maros hidrográfiai vázlata — pontosabban a lippai hidrotechnikai komplexum, amely a folyó alsó folyásánál végzendő munkálatokat foglalja magába az öntözés továbbfejlesztésének kiszélesítése érdekében — számos objektumot foglal magába: több mint 300 000 hektár öntözését; a lippai vízgyűjtőmedencét, melynek kapacitása többszáz millió köbméter lesz, mely biztosítja az öntözéshez szükséges vízmennyiséget. Ezzel kapcsolatban az országos vízgazdálkodási program keretében tudomány emberei a korszerű technika alkalmazásával. Erre egy igen jellemző példával szolgálhatunk: a talajminősítő, -kutató és -tanulmányozó intézet és az aradi számítóközpont közti szoros kapcsolat amely kidolgozta A MEGENGEDETT MAXIMÁLIS ESŐZTETÉS INTENZITÁSÁNAK ZÓNÁLÁSÁT, a termelésben található felszerelésektől és a rendezett területek természeti adottságaitól, valamint a jövőbeni rendezésektől függően.

Egy hatalmas munkát egy mérnök és legalább két technikus, a logarléc használatával vagy a klasszikus mechanikus számítógépekkel három hónap alatt készítette volna el, míg egy korszerű elektronikus számítógép — természetesen, ha azt beprogramálták — ugyanazt az operációt néhány perc alatt elvégzi s nem kevesebb mint 720 lehetséges variációt elemez. Ez csak egy példa, de úgy véljük, hűen tükrözi az elektronikus számítógépek jelentőségét és kvalitását: AZ OPERATIVITÁST. A fentiekhez még adjuk hozzá azt a tényt is, hogy a komputerek használata révén rövid időn belül számos variációt, helyzetet lehet elemezni s ezt követően pontosan kiválasztani a legoptimálisabbat, vagyis a sok variáció között dönthetünk a leggazdaságosabb felett. S így magas termelékenységű mutató valósítható meg.

A szóban forgó program gondos, pontos összeállításához, annak megoldásához a FOTRAN vagy a COBOL „nyelvezetre" való lefordításában a FELIX C—256 és a FRIDEN típusú számítógépek részére jelentősen kivette részét az aradi számítóközpont munkaközössége, élén Munteanu Pompiliu mérnök-igazgató és Cantacuzino Alecu mérnök, a műveleti osztály vezetője.

Operativitás és pontosság. Ime, miért veszik szívesen igénybe a kutatóintézet szakemberei az elektronikus számítógépek segítségét. Tevékenységük egyre bővül. Fejlődnek és megszilárdulnak kapcsolataink más, szintén öntözéssel foglalkozó tudományos kutató-, tervezőintézetekkel. És mindez alá van rendelve a gyakorlatnak, a nagy öntözési és vízgazdálkodási rendszerek realizálásának.

Manapság az úgynevezett numerális módszereket széles körben alkalmazzák gazdasági-társadalmi tevékenységünk szinte valamennyi ágában. Megoldanak szigorúan szakkérdéseket, mint az esőztető berendezéssel történő öntözés egyenlősége az eső intenzitását és annak porlasztását, a hazai gyártmányú esőztető berendezések kihasználásának optimális határát, a vízfelhasználási mutatókat, a párolgás potenciálját — a sokévi klimatikus elemek felhasználásával közvetett úton, az öntözésnél használatos csövek és kanálisok gazdasági és hidraulikus, optimális méretezését, a víznek a földbe való beszivárgásának sebességét különböző természeti adottságok között stb.

Az ezzel kapcsolatos kutatások, a meghatározott technikai mutatók és paraméterek végül is nagy jelentőségű gazdasági hatékonysághoz vezetnek. Éspedig: az öntözés területi egységre számított mozgó felszerelések beruházásának 30 százalékkal való csökkentése, 20 százalékkal csökken a vízhasználat és annak önköltségi ára az esőszárnyak gépesített mozgatásának körülményei között; a fizikai munka költsége 50 százalékkal lesz alacsonyabb; a mozgatható öntözési felszerelések kihasználási mutatói pedig sokkal magasabb szintet ér el. Az öntözés 70—80 százalékos egyenletessége és az esőztető berendezések megengedett maximális intenzitása a mezőgazdasági munkára, a magas és állandó hozamok biztosítására, a minőségre lesz kihatással.

Világosan kitűnik, hogy kevesebb technikai részlet felhasználásával is a korszerű számtani módszerek hozzásegítik a kutatót, hogy gyorsan, pontosan megállapítsa a legjobb, a gyakorlatban alkalmazható megoldásokat s ezáltal hozzájárul az öntözési és vízgazdálkodási program valóra váltásához, az ötéves terv határidő előtti teljesítéséhez a mezőgazdaságban.

Folytathatnók még az elektronikus számítógépek és a mezőgazdasági termelés közti kapcsolatot. Tovább részletezhetnők a vezetés tudományával kapcsolatos elveket a döntés hozataláról, a gép és az ember közti kapcsolatról, amely két nemzeti javunk, a föld és a víz racionális kihasználását segíti elő. Hisszük azonban, hogy a fentiek igen átfogó képet nyújtottak a kérdés megvilágításában.

Az oldalt
MICIOV IOSIF mérnök,
Talajjavító, Kutató és Tanulmányi Intézet tudományos főkutatója
és KOVÁCS SÁNDOR
szerkesztette

- **Pontosság és operativitás**
- **Amin egy szakember hónapokig dolgozik, azt az elektronikus számítógép percek alatt elvégzi**
- **Gazdasági hatékonyság**

szaki mutatók meghatározásával; a fő kultúrnövényeknél, az öntözött területek vízmérlegének megállapításával, szem előtt tartva a termelés-vízhasználat közti kapcsolatot; a klimatikus tényezők alapján az öntözés alkalmazásának közvetett előrejelzés módszerének tanulmányozásával, a kísérleti parcellákon végzett kutatások által elért eredmények segítségével.

Az ötéves terv határidő előtti teljesítéséért kifejtett általános tevékenységbe bekapcsolódnak a kutatók is, akik az eddig elért eredményeket magas fokon értékelik és elemzik az elektronikus számítógépek segítségével. A fő cél: a komplex hidrotechnikai problémákkal kapcsolatos technikai-gazdasági paraméterek és a vízgazdálkodási objektumok létrehozásának optimális megoldása.

A nagyarányú öntözési, lecsapolási, gátépítési munkálatok, valamint az erózió leküzdése, vagy a vízgazdálkodási rendszerek létrehozásában Arad síkságán, jelentős mértékben kivették és kiveszik részüket a kutatók, a

Műesőt pásztázza a határt.

A Ion Luca Caragiale színjátszó versenyről

Vasárnap több községi központban folytatódott a Ion Luca Caragiale biennális színjátszó verseny.

IRATOSON a majali műkedvelők Márton János A fekete bárány című egyfelvonásos vígjátékával léptek fel. Ez az együttes Andrási György vezetésével már más megyékben is bemutatkozott és sehol sem vallott szégyent. Az előadás nagy erdeme a műkedvelők jellemformálása. Remekül kidolgozták a néptanács elnökének fontoskodását, a néptanács titkárának a cél érdekében alkalmazott fondorlatait és a békéltető bizottságban lévő tanító tudálékosságát.

Ezen a versenyen az iratosiak szintén Márton János-darabot játszottak. A Fekete macska című egyfelvonásost mutatták be. Ez a színdarab szinte az előbbi folytatása mert ugyancsak a néptanács békéltető bizottságának tárgyalását választja témájául. Ez a tény még érdekesebbé, még izgalmasabbá tette a két együttes közötti versenyt. Andó Erzsébet rendező mindent megtett, hogy a helybeli műkedvelők becsülettel megállják helyüket. Különösen Kása Antal, Czank Ferenc játéka érdemel dicséretet. Külön ki kell emelnünk Süli Ferencet rátermett alakításáért.

Az iratosi színpadon lezajlott verseny újra igazolta, mennyire közel áll a közönséghez és az amatőr színjátszókhoz a napjaink életéből merített téma.

KOVASZINCON a helyi színjátszó csoport Ion Băieşu Különböző jellemek című darabjával nevezett be a versenyre. Rendezte Weber Niculina tanítónő. A községek közti szakaszban Kovaszincon a Fintinelehez tartozó Tisa Nouă falu művelődési otthonának együttese Stela Neagu Dumbrăveanca című egyfelvonásosával jobbnak bizonyult a vendéglátóknál, ami nagyrészt Ion Avram és Voichiţa Trifan szereplők kiváló játékának tulajdonítható.

Hasonló színjátszó vetélkedőkre került sor SELEUŞON, SOFRONYAN és ARADON. Számos szereplő lépett színpadra. S ez amatőr színjátszó mozgalmunk fellendülésének újabb szakaszát jelzi. **Kár, hogy a tornyaiak és tauciak nem jelentek meg a kijelölt községközpontban. Kíváncsiak vagyunk, hogyan igazolják hiányzásukat?**

K. J.

Színvonalas műkedvelő előadásokat!

Vasárnap Mondorlakon és Simbătenin lépett fel az Aradi Művelődési Ház Doina Mureşului folklóregyüttese, amelynek névjegykártyáján néhány külföldi és belföldi siker szerepel. A színvonalas műsor tetszett mindkét helység közönségének. Ionel Roşu, Lucia Morar, Viorica Havrincea népdalénekeseken kívül nagy tapssal köszönték meg a nézők Elena Marian az Aradi Állami Filharmónia énekesének bánáti folklórszámait s Florica Duma a filharmónia és a Román Rádiótelevízió szólistájának bihari népdalokból válogatott szép műsorát.

A táncegyüttes különböző folklórzónák — az avasi, Maros menti legényes, bánáti és székesúti — táncait mutatták be.

Mégis azt kell mondanunk, elégedetlenek vagyunk vasárnapi turnénkkal.

Mi az oka, hogy a közönség csekély számban vett részt mindkét helységben megrendezett előadásunkon?

A simbăteni-i kultúrotthon igazgatója szerint gyakran előfordult, hogy alacsony színvonalú előadással és magas helyárakkal „lepték meg" a vendégjátszó műkedvelő együttesek a nézőket. Elment a kedvük tehát attól, hogy pénzükért még boszszankodjanak is. Éppen ezért azt ajánljuk, hogy a turnézó műkedvelők műsorát előbb szakemberek zsűrizzék, csak azután mutathassák be előadásukat.

Másrészt a művelődési otthonok igazgatói is fejtsenek ki nagyobb propagandát, hogy azokra az előadásokra, amelyek kulturális-nevelő és esztétikai hatásukkal lekötik a nézők figyelmét, bejöjjön a közönség.

IOAN OLTEAN,
az Aradi Művelődési Ház koreográfusa

HORVÁTH IMRE

A béke érdekében

Bezörgetek
hozzád és minden házba
s futok tovább
fejhangon kiabálva.
Eb megmarhat,
ág megszúrhat, megtéphet,
gáncsolhat gaz,
csúfolhatnak csibészek,
leszakadhat
cipő és ruha rólam,
meg nem állok
se hőségben, se hóban,
s ha lábam is
lejártam, csúszom térden —
és lázítok
a béke érdekében.

Fényképkiállítás az Antigonéról

A művészi alkotás általában különféle érzelmeket fakaszt, nem egyforma hatást vált ki az emberekből. Mindenki a maga módján értékel egy Phidiászt, Brâncuşi-t, Picassot...

De újabban még a fényképezőgép is sajátosan eredeti tud lenni. Ezt nemrég bizonyították be az Aradi Fotoklub egy tehetséges csoportjának tagjai, akik részt vettek az Antigoné egyik próbáján és a legkülönfélébb helyzeteket, lelkiállapotokat örökítették meg. Felvételeik visszaadják a híres antik tragédia minden mozzanatát.

Kezdhetem mindjárt Antigonéval (Larisa Stase Mureşan). Oidipusz szerencsétlen sorsú leánya hol rettenthetetlennek, határozottnak tűnik a képeken, aki önmaga akar igazságot tenni, hol nyugodtnak, ernyedtnek, érzelmeiben gyöngédnek ábrázolják. Egyszer örvényként akar vihart kelteni, máskor halálos csönd veszi körül, mintha beletörődött volna Kreón kegyetlen határozatába. Jónéhány fényképen a meglincolt Antigoné önmagán uralkodó, de feszült lelkiállapotban mutatkozik, vagy ellenkezőleg, arca dühtől torzult, mintha képes volna megszabadulni a reá váró haláltól. A fényképészek önmagukat múlták felül, amikor a hősnő színpadi képét olyan nagy változatosságban örökítették meg.

Hogyan látják Kreónt (Constantin Adamovici) a szophoklészi mű másik tragikus hősét? Általában szoborszerűnek, hatalmasnak, aki szilárdan védi szuverén jogait, de ugyanakkor mélyen alázatosnak, megtörtnek, amikor féktelenségének rettenetes következményeit látja. A felvétel nemcsak általánosságban ábrázolja a thébai várúr alakját, hanem visszaadja jellegzetes vonásait is. Egy homlokránc, egy összeszorított ököl, egy szigorú tekintet — mindezek a részletek csodálatosan összegyúrják azt az anyagot, amelyből a hős életre kel.

Teiresziász, a legendás vak jós szintén megérdemelné, hogy beszéljünk róla. Néhány képen úgy tűnik föl, mint egy látomás, mint egy irreális személy... Beszélhetnénk még a karról, amely a folyamatos cselekményben szelíd, megértő, fogékony, jó tanácsadó, együttérző Antigonéval, de megérti Kreónt is. Premier plánban fejek, összefogott kezek, elmosódott alakok, melyek a sokaságot szuggerálják — íme, milyen csodákra képes a fényképezőgép.

Majdnem hatvan fényképet válogattak ki a néhány száz közül ezekből a színház előcsarnokában rendezték meg a kiállítást. A fényképek bevezetik a nézőt az első antik tragédiába amely aradi színpadon elevenedik meg. De ugyanakkor e kiállítás városunk fotoklubjának szép művészi teljesítménye is.

Ezúton mondunk köszönetet Kelen Ferenc, Frangopol Cristian és Mihai, Eberlein Nicolae, Gaál Gyula, Remlein Anton, Jantó Béla, Komjáti András és Ardelean Carol elvtársaknak, a kiállított fényképek szerzőinek, azért az örömért, hogy megrázó szépségű felvételekben tárták elénk az Antigonét.

Az ilyenfajta kezdeményezést nemcsak ösztönözni, de állandósítani kell!

ENRIC ROŞCOVICI

Aradi képzőművészet

Eddig is számos cikkben (műhely, tárlatkritika, művészportré, riport stb.) közelítettük meg és értékeltük az aradi kortárs képzőművészeti élet tendenciáit. Arra törekedtünk a kép vagy szobor elemzésével, hogy a képzőművészeti alkotás tartalmi és formai jegyeit megértessük olvasóinkkal és megkönnyítsük a műélvezetet. Célunk, hogy a nézőt mintegy „bevezessük" az ismeretszerzés és gyönyörködés tudományába. A művészet nemesítő nevelő-formatív és esztétikai hatása nemcsak napjaink emberének problémáira keres feleletet, hanem ezzel szoros kapcsolatban alakítja ízlését is. Sokan olvasóink közül arra kértek bennünket, hogy foglalkozzunk napjaink képzőművészeti életének előzményeivel is. Aradi képzőművészet címen Arad művelődéstörténetében néhány lapot visszalapoztunk, hogy a két világháború közötti évek legjelentősebb festőire és szobrászaira hívjuk fel a figyelmet. Igaz, csak utalásokkal, anélkül, hogy az aradi képzőművészet története hangzatos igényével szerénytelenül hivalkodnánk e villanásokban...

A két világháború közötti aradi képzőművészeti mozgalmat az akadémikus és az európai modern irányzatok szellemében alkotó művészek közötti küzdelem jellemezte. Az idősebb művészek közül sokan az iskolában tanult „receptek" szerint dolgoztak. A természet fény- és színgazdagsága nem vált ihlető forrásukká. Néhány fiatal képzőművész azonban újat akart. Alkotón felhasználta az európai művészet impresszionista és postimpresszionista irányzatát, s arccal az élet és természet felé fordult.

HORIA MEDELEANU, az Aradi Múzeum munkatársa néhány cikke ezeknek az újat akaró aradi képzőművészeknek arcélét és érdemeit eleveníti fel a két világháború közötti időszakból. IULIAN TOADER, RUBLETZKY GÉZA, CORNEL MINIŞAN, GHORGHE GROZA, PATAKY SÁNDOR, ROMUL LADEA művészekről s végül a PRO ARTE csoportosulásról szóló cikkeit ajánljuk ezúttal olvasóinknak, hogy az aradi képzőművészeti élet legjobb törekvéseiről a két világháború közötti időszakban, vázlatosan bár, emlékezzünk és emlékeztessünk.

Iulian Toader festőművész

Iulian Toader századunk első évtizedében Budapesten végezte tanulmányait Székely Bertalan irányításával, aki nem egyszer meg is jutalmazta. Az itt elsajátított akadémikus tegvelem meglátszik művészetén, elsősorban arcképein. Csak később próbálkozik stílusának megújításával a nagybányai művészi légkör hatására barátai, Mikola András és Thorma János körében. Ekkor éle-edik megfigyelőképessége és a fényhatás minél tökéletesebb visszaadása foglalkoztatja. A természetben a fényhatás ábrázolásakor mégsem fordul impresszionista megoldásokhoz, és nem vonzza a „tiszta festészet" jelszava sem, mint a nagybányai iskola néhány tagját. Művészetének megújulása jó ízléssel párosul, a plein air nála mérsékelt. Sohasem fordult olyan művészi megoldásokhoz, amelyekhez nem volt érzéke, vagy megfelelő felkészültsége. Ez a magatartása jó példaként szolgál a fiatal aradi képzőművészek számára. Sok fiatal Iulian Toadertől tanulta meg a festészet titkait, abban a képzőművészeti körben, amelyet ő alapított és vezetett Aradon. Ezek közül megemlíthetjük Nicolae Chirilovici, valamint Petru Buzgău aradi festőket. Orosházi tanár korában Iulian Toader irányította a nagybányai iskola egyik jelentős képviselőjének, Boldizsár Iványnak festői munkásságát.

Iulian Toader sokoldalú művész volt: festett olajfestményt, pasztellt, akvarellt, készített szén- és tollrajzot, rézkarcot és legfontosabb műfajait: kompozíciót, portrét és tájképet. Gazdag művészi hagyományából számos portré időtálló, különösképpen a két világháború között készült önarcképei, valamint a nagybányai iskola hatása alatt készült pasztelljei és akvarelljei. Pasztelljeire a krétaport könnyedén kent fel, s ez leheletfinom, törékeny jelleget kölcsönöz az anyagnak, akvarelljeinek pedig a spontaneitás művészi értéket.

Az aradi képzőművészet történetében Iulian Toader félévszázados tevékenysége képviseli a képzőművészet fejlődésének útját ezen a vidéken, az akadémizmustól a szabadabb művészi kifejezésmódig, amely nagyobb figyelmet szentel a színnek és a fénynek. Ettől fogva az aradi művészi mozgalom új úton indul el.

HORIA MEDELEANU

Idősebb Iulian Toader: Nagybányai utca.

Gazdasági vállalat — kisvárosban

Mivel foglalkozik a lakosság?

A kisvárosok fejlődési szempontjából igen nagy jelentőségű kérdés: mivel foglalkozik a lakosság? Ez közvetlenül befolyásolja az életszínvonalat, az urbanizáció fokát, a város kulturális és szellemi légkörét. Nem véletlen, hogy iparosítási politikánk nagy gondot fordít az ipar megfelelő területi elosztására. Lapunk hasábjain beszámoltunk már megyénk kisvárosainak ilyen irányú gondjairól, örömmel tudósítottunk az ineui, a lippai, a pankotai stb. városok korszerű gazdasági fejlődéséről.

Chişineu Crişen jó két esztendő óta a helyi Zöldség- és Gyümölcstermesztő, Értékesítő és Feldolgozó Központ a legfontosabb gazdasági vállalat. A köztudatban viszont még mindig mint egyszerű kereskedelmi vállalat szerepel.

— Mit jelent gazdasági szempontból a városnak ez a vállalat? — kérdeztük Bodonea Petru igazgatótól.

— Ha a város fejlődése szempontjából nézzük, nagyon sokat. S ez talán még nem tudatosult eléggé. Évi gazdasági tervünk eléri a 140 milliót; jövedelmünk az 5 milliót; a város exporttervének 90 százalékát. Soroljam tovább? A leglényegesebb talán az, hogy a foglalkoztatottság szempontjából is vezetünk, a város alkalmazottainak 30 százalékát a mi vállalatunk foglalkoztatja. S még valamit. Tevékenységünkben egyre nagyobb helyet kap az ipar, ami hozzájárul a szakképesített lakosság számának növekedéséhez. Jelenleg is mintegy 75 személy tanul szakmát nálunk.

A fejlődés lépcsőfokai

Amint látjuk, sokat jelent a Fehér-Körös menti város számára ez az új vállalat. Új, hiszen az 1970-ben történt átalakítása után mérföldes léptekkel indult meg a fejlődés útján. Az állandó és a szezon jellegű alkalmazottak száma megháromszorozódott, a zöldség- és gyümölcsértékesítésről áttértek a termelés koordonálására és a termés ipari feldolgozására. Jelenleg 30 000 tonna zöldséget értékesítenek s körülbelül 6 000 tonnát dolgoznak fel.

A vállalat hatásköre széles, kiterjed az az egykori rajon egész területére, de termékeikkel Aradon és más városokban is találkozhatunk s újabban készítményeik Angliában, Németország Szövetségi Köztársaságban és Hollandiában is keresettek. Termékeiknek külföldön történő értékesítése mintegy 12 millió valutalejt eredményez, s a számokat tovább sorolhatnánk. A több mint 1000 alkalmazottat foglalkoztató vállalat, mint látható, rohamosan halad a fejlődés lépcsőfokain, s eddigi eredményeik még csak a kezdetet jelentik.

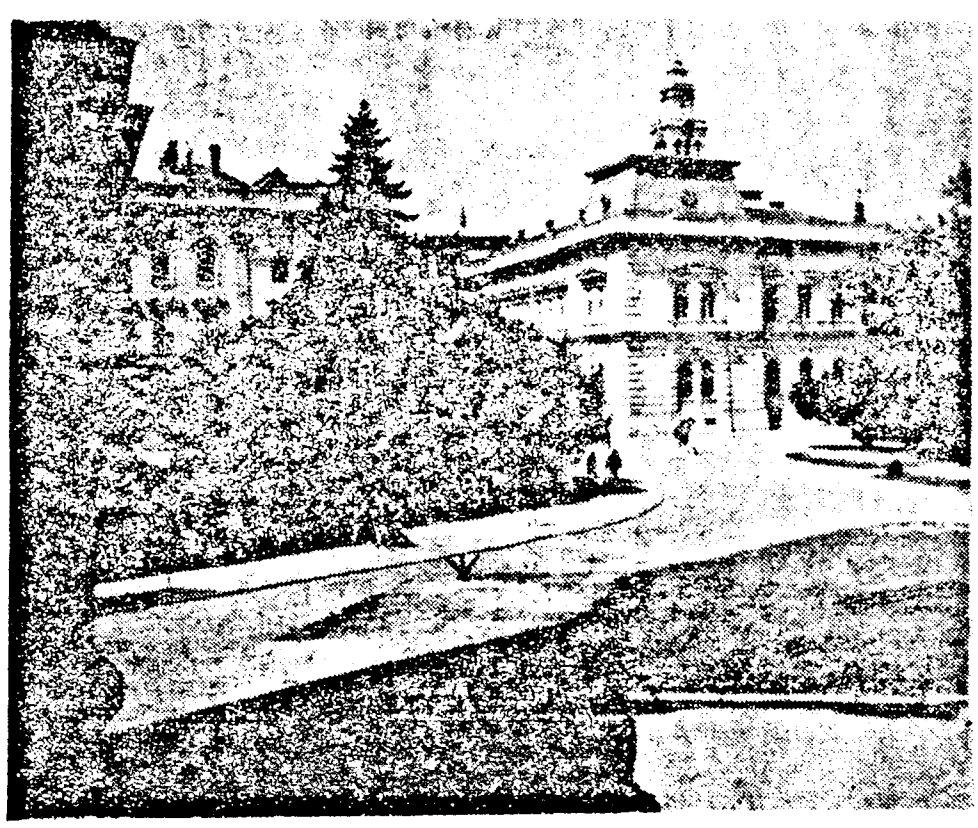
Félkész ebéd tasakokban

Valószínűleg sok háziasszony ma még elképzelhetetlennek tartja, hogy az ebédhez szükséges burgonyát, káposztát, hagymát, zöldséget por vagy szemcsék alakjában, műanyagzacskókban vásárolhatja meg. Úgy látszik az egykori hatalmas éléskamrákat a fejlődés lassan kiküszöböli, s a Chişineu Criş-i új zöldségipari termékek láttán meggyőződhetünk arról, hogy a téli beszerzés nemcsak mázsás mennyiségű árukkal, hanem pár kilós csomagokkal is megoldható. De miről is van szó? Az igazgató asztalán apró kis csomagokban burgonyaport, káposztaszeleteket, dezhidratált zöldségeket találunk. Mindehhez új, modern gépeket, teljesen új gyáregységet kapott a Fehér-Körös menti város, olyat, amelyhez hasonló csak kettő van még az országban. A tavaly szeptemberben beindult gyár teljesen automatizált. A korszerű gépsorok egyetlen nap alatt több ezer tonna káposztát és egyéb zöldségfélét dolgoznak fel.

Amikor a tavalyi bőséges termés idején beszámoltunk arról, hogy több termelőszövetkezet nem tudta értékesíteni zöldségtermésének egy részét, magunk is szomorúan láttuk, hogy egyik-másik téesz tagjai fáradozásainak gyümölcse kárba vész. Nos, ez az új, korszerű „üzem" a megye téeszeinek ilyen irányú gondjain is segíteni tud hatalmas kapacitásával, s a jövőben a vártnál nagyobb termés örömet és nem gondokat fog jelenteni.

★

Sokan legyintenek, amikor meghallják a vállalat kissé hosszúra nyúló, egyesek számára érthetetlen elnevezését. Pedig nincs igazuk. Chişineu Criş számára bizony sokat jelent ez a vállalat. Gazdaságilag, a munkaerő foglalkoztatottsága, a helység urbanizálódása, az emberek szakmai képzése szempontjából egyaránt.



Arad, május 1973. (KELEN FERENC felvétele)

Az oldalt
KILIN SÁNDOR és SCHIFF LÁSZLÓ
szerkesztette

Tavaszi sorok az Állomás térről

Ha nem tévedek, az egész város területén elterjedt a 100 000 000 lejes folyószámlás mozgalom. Mint minden kezdeményezés, mely közel áll az ember gondolataihoz, elképzeléséhez, szívéhez. Mert kérdem én, van-e olyan egészséges ember, aki ne szeretne szép virágok közt, gondozott városban minél dúsabb zöldövezetben és tisztább utcákban élni? Ezt azonban csak akkor valósíthatjuk meg, ha nem várunk külön fizetett parkgondozókra hanem mindenki a maga kertésze, utcája tisztaságának végrehajtó-felügyelője és a hozzá legközelebb lévő tánk ápolója, gondozója lesz.

Erre csak úgy kapásból azonnal jó példának említeném az állomás-zónában a B-tömbházból Bors Ferenc, a C—2-ből pedig Vuculescu Nicolae megbízottak munkáját. Ezen a tavaszon is szinte naponta láthatni őket fát ültetni, virágot locsolni, fűszőnyeget gondozni és ki tudja még mi mindennel foglalatoskodni. Az állomással szemben lévő A és B-tömbházak V alakú udvarán — ahol egyébként a C—1 és C—2 kisebb lakótömb is található — a lentiekhez hasonló lelkes emberek tevékenységének köszönhető az a pompás zöldövezet, amely legalább 25 000 lej értékű munkát jelent csupán ebben az esztendőben. S ha már az Állomás tér tömbházainál vagyunk ide kívánkozik egy kérdés is: miért Avrig utca elnevezésűek ezek a tömbházak (A, B, B—1, C—1 és C—2 7 és miért Állomás tér a címük az Avrig utcából beljebb esőknek (C, D, E, F)?

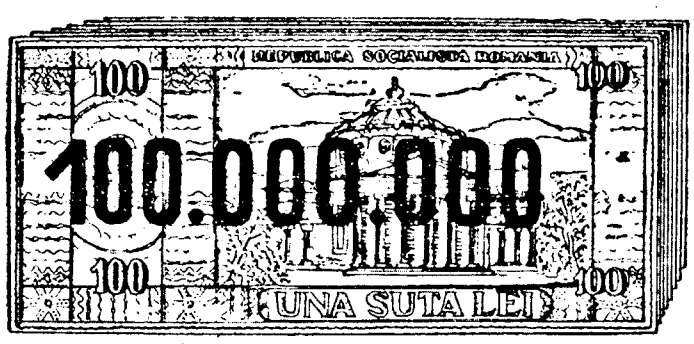
Tudniillik nemcsak arról van szó, hogy a városrendezési tervben ezek a tömbházak (A-tól I-ig) állomástérieknek szerepelnek. Bár értelmetlen az a puszta (mostani logikátlan) elnevezés is, hogy az Állomás tér nem ÁLLOMÁS TÉR és ugyanakkor az Állomás tér annyival lennebb van, hogy az nem az állomás tere.

Ki érti ezt?

Pedig — és azt hiszem, nem tévedek — ennek a városrésznek a lakói is bebizonyították, hogy szeretik a környék tisztaságát, a virágot, a zöldövezetet, a rendet. Beleértve természetesen a környezettől elválaszthatatlan logikai rendet is.

KOCSIK JÓZSEF

A 100 000 000 lejes folyószámla



A Poltura negyed hozzájárulása: 49 000 lej értékű hazafias munka

...Sok esős napot átélt már Vajda bácsi ebben a városnegyedben. Valamikor nagyon utálta az esőt, hiszen nem hogy félcipője, de még a csizmája is elmerült, mint mindig, a feneketlen sárban. Messze lakott a várostól, kint, egészen „Kakasvárosban", a Munteniei utca végén, bal oldalt, az utolsó házban. Onnan indult reggelenként, oda cammogott haza a sárban munka után. Mindennap...

Ottjártunkkor is permetezni kezdett az eső. A párás csapadék mélyen feláztatta a kiskertek földjét és áthatolt még a ruhákon is. A szél azonban utat sepert magának az égen s mint lenge függönyt, úgy tolta szét a fellegeket. Vajda bácsi, mikor az utca végére ért, önkéntelenül is megnézte fekete félcipőjét. Tiszta volt, ahogy otthon a lábára húzta. Ugyanis kikövezett és frissen öntött, de már megkeményedett aszfaltos járdákon lépkedett. S mosolygott...

Munteniei utca 6. szám. Egyik új ház a sok közül. Itt lakik Butariu Ilie, a lakóbizottság titkára. Hangtalanul nyílik a kapu. Mikor megtudta, hogy mijáratban vagyunk, szemmel láthatóan felvidult, szívélyesen betessékelt a házba.

— Éppen jókor jöttek — mondja a 64 éves idős bácsi. Tanácskozás lesz nemsokára.

Armalchy Mihály és Mandits József is megérkezik. Az előbbi a lakóbizottság elnöke, az utóbbi pedig a körzet pártalapszervezetét képviseli. Ekkor beszéltük meg az önkéntes-hazafias munka valamennyi kérdését... A tervek valóra váltása érdekében az utcabizottság kezdeményezésére már eddig is több mint 300 facsemetét ültettek és a városi kertészetből kapott virágpalántákat is elültették a frissen ásott ágyásokba. Ezenkívül 4500 folyóméter sáncot tisztítottak ki és java részét ki is kövezték. 780 négyzetméter úttestet korszerűsítettek.

— Gyorsan és jól megértjük egymást a lakókkal — mondja a bizottság elnöke. — Ha önkéntes munkáról van szó, nem kell kétszer szólni senkinek, szívesen jön, aki csak tud. Így sikerült ez évben 49 000 lej értékű hazafias munkát végezni, amelyet a 100 000 000 lejes folyószámlához csatoltunk, mint a városszépítésben részt vevő Poltura negyed hozzájárulását.

Ezért érdemelnek dicséretet a Jiului, Olteniei, Moldovei, Munteniei, Arieşului, Timişului és a Turdei utcák lakói, közülük is többek közt Kimák József, Vajda Pál, Simina Milente és Farkas Ilona, akik minden felhívásra lelkesen válaszolnak.

Az utcák mindkét oldalán ma már szép tiszták a járdák. A házak ablakában, a meszelt fák között és az ablakokban egyre több és egyre szebb virág nyílik. A szorgalmas, dolgos és rendszerető emberek odaadó és lelkes munkájának eredménye.

GÁLL MIHÁLY
tudósító, a Vagongyár dolgozója

Szelvény

Név . . . . . .
Cím . . . . . .
A munkálatok lejben kifejezett értéke . . . . . .
. . . . . .
Javaslatok . . . . . .
. . . . . .

1973. május 10.

Csütörtök

Napkelte 4.55, napnyugta 19.30 órakor. Az évből eltelt 130 nap, hátra van még 235.

Erdőben

Ránk köszöntött a turistaszezon. Hétvégeken megindul a népvándorlás ki a zöldbe, a szabad levegőre, minél távolabb a város zajától.

Hármasszigel, a Hegyalja, Dézna, Moneasa... Valljuk be őszintén, ezeken kívül nemigen ismerünk más olyan vidéket megyénkben, ahol egy kellemes hétvégét el lehetne tölteni.

Pedig akad. Közülük egyet említenék. Nemcsak szép, de aránylag könnyen megközelíthető. Igaz, nincs vendéglője, de sátorverésre annál alkalmasabb.

Kedves ismerőseink pécskai meghívásának tettünk eleget nemrég.

— Kimegyünk az erdőbe. Majd meglátjátok, milyen szép — ajánlották.

Gyönyörű kiránduló időben indultunk útnak. A táskába szalonna, sonka, kolbász, virsli, sör került a zöldhagyma mellé.

Komp vitt át a Maroson és máris benn jártunk a madárfütlyös tavaszi erdőben. Órákig sétáltunk. Búbósbanka röppent fel előttünk, a műemléknek nyilvánított többszáz éves bezdini kolostor tornyán gólyapár kelepelt, a napsütötte ösvényen kígyó tekergőzött, a nádastó fölött vadrucák húztak el, s a tó vizén — ott, ahol nem nőtte be a sás és a nád — széles vörös levelek úszkáltak, a május végén, június elején nyíló fehér tavirózsa levelei. Az erdőben ibolya és gyöngyvirág nyílott a levélszőnyegen.

A nagy-nagy, szinte tapintható csöndet csak a madarak és a békák „zavarták".

Az erdőszélen megpihentünk, galyat gyűjtöttünk a szalonnasütéshez, farkasétvággyal ettünk.

Már lefelé szállt a Nap, amikor a komp visszavitt Pécskára. Fáradtak voltunk, de nagyon vidámak és nagyon elégedettek. Megismertünk egy gyönyörű kirándulóhelyet.

Pronoexpressz

A pronoexpressz május 9-i húzásának nyerőszámai:

I. 2 3 43 4 37 23

II. 39 20 33 27 22

(A közölt számok tájékoztató jellegűek).

A legtöbb költő Pegazus helyett szótárt tart az istállójában.
(Lucian Blaga)

Tájékoztató

Szerkeszti
BÁLAJ KATALIN

Felvételünk a Paulison rendezett Săgeata akció pionírverseny egy pillanatát örökíti meg.

Különleges Pronoexpressz-húzás

Vasárnap, május 13-án különleges Pronoexpressz-húzás lesz. Öt húzáson 31 számot sorsolnak ki. A szerencsés szelvénytulajdonosokra értékes nyeremények — 24 kategóriában — várnak: Dacia 1300 és Dacia 1100-as személygépkocsik, kirándulások Jugoszláviába, a dalmát tengerpartra, Bulgáriába és Görögországba (társasgépkocsival), jelentős készpénzösszegek. A 15 lejes sorsjegy feljogosítja a versenyzőket valamennyi sorsoláson való részvételre.

A szelvények beszerzésének utolsó napja május 12, szombat.

A nyertesek a megyeközpontban csütörtökön, május 17-én, déli 13 óráig, a többi helységben szerdán, május 16-án, déli 13 óráig jelentkezzenek a Loto-Pronosport ügynökségeknél a szelvénnyel.

Megyei mozaik

Bîrsan megkezdték a cukrászdával és büfével is rendelkező modern áruház építését.

★

Buttyinban a befejező munkálatokat végzik a közélelmezési komplexum épületén. Ugyanitt korszerűsítik a pékséget, hozzáfogtak egy fémmegmunkáló csarnok építéséhez is.

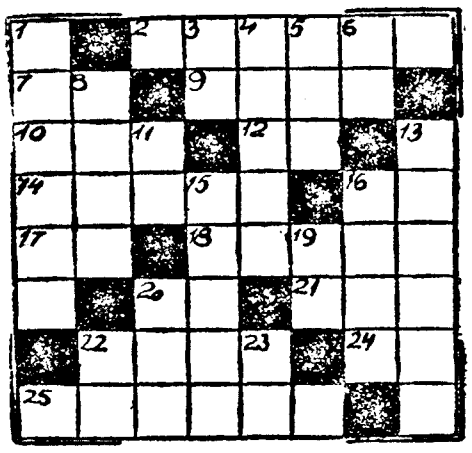
★

Jól halad a munka Soborsinban az emeletes üzletház építésénél. Előreláthatóan augusztus 23-ig használatba is adják az új létesítményt.

Öt perc kikapcsolódás

Vízszintes: 2. Az Olasz Kommunista Párt lapja. 7. Így kezdődik az irka. 9. Hordón van. 10. Majdnem Lóri. 12. Pata egynemű hangzói. 14. Hitegető (ékhiány). 16. Kiss Éva. 17. Indulatszó. 18. Néha (második kockában kétjegyű mássalhangzó). 20. Megszólítás. 21. Vámol páratlan betűi. 22. A haza. 24. Latin e. 25. Atlasz.

Függőleges: 1. Olaszországi város. 3. Utolsó posta. 4. Másik olasz város. 5. Karjával jelez. 6. Két mássalhangzó. 8. Az Örök város. 11. Sir. 13. Autóbusz..., de színházi.. is van. 15. A szájüreg és garat közötti átvezető rész. 16. Cimbora. 19. Kávé azonos betűi. 20. Német óra. 22. AÉ. 23. Meglepődést kifejező szó.



A Vörös Trikó gyár fiataljai 55 tagú csoporttal látogatják meg szombaton Románia Szocialista Köztársaság történelmi múzeumát, a párttörténeti múzeumot a fővárosban. A rendezvénnyel a KISZ-tagok május 8-át, a Román Kommunista Párt megalakulásának évfordulóját köszöntik.

Pankotai tudósítónk jelenti

Nagy sikerrel adta elő a pankotai magyar színjátszó csoport Csiky Gergely Nagymama című háromfelvonásos színművét a városi művelődési házban. Az est folyamán a közönség többször is kinyilvánította a szereplők teljesítménye iránti elismerését, de szólt a taps a líceum aligazgatójának, Szegedi Sándornak, az előadás rendezőjének is.

A Köztársaság tavasza címmel kóruséneversenyben gyönyörködtette tegnap a Pankotai Városi Művelődési Ház nagytermében egybegyűlt hallgatóságot az aradi tanügyi szakszervezet — Pedagógusok Háza — együttese, Doru Şerban tanár vezetésével.

Ma adja elő A folklór a szimfonikus zene forrása címmel összeállított műsorát az Aradi Állami Filharmónia. A zenei számokkal illusztrált szöveget Eliodor Rău karmester ismerteti. A zenei nevelő est fél nyolckor kezdődik a művelődési ház termében.

Creangă egyik közkedvelt írásának, A kecske és három gidója című mesének bábszínpadi változatát tűzte műsorára a Pankotai Líceum román és magyar műkedvelő csoportjai kiegészítésére létesített magyar nyelvű bábjátszó csoport. A tanulók szereplésével műsorra kerülő darabot Pataki Erzsébet tanárnő rendezi.

GABNAY ERZSÉBET tanárnő

Figyelem!

Lezárták a Gyermekkórház melletti hidat, mert megkezdték a javítását. Csak a gyalogosok haladhatnak át rajta, a közúti forgalmat a környező utcákba irányították.

A munkálat megkezdése szükségessé tette a 9-es és a 15-ös autóbuszok útvonalának megváltoztatását.

A 9-es autóbusz útvonala tehát a következőképpen módosul: a város felől jövet a Dimitrov utcából bekanyarodik a Sverdlov utcába, majd a Cocorilor utcán (ahol a 2-es villamos jár) át jut ki az UTA-hoz és onnan már a rendes útvonalon halad tovább. Ezen a szakaszon három megálló van: a Sverdlov és a Cocorilor utcák keresztződésénél, a Cocorilor utcában (az Esztergapadgyár szomszédságában) és az UTA téren. Visszafelé jövet ugyancsak ezen az útvonalon halad.

A 15-ös autóbusz útvonalának módosulása: Aurel Vlaicu út, Cocorilor, Sverdlov, Dimitrov utca. Megállók ugyanott, ahol a 9-es autóbusznak.

Időjárás

Az Aradi Meteorológiai Központ jelenti: ma, május 10-én változó idő, jobbára felhős égbolttal. Helyi eső, zápor-eső, zivatar lehetséges. Mérsékelt, időközönként megélénkülő nyugati, északnyugati szél. A hőmérséklet lassan csökken. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 5 és 10, a legmagasabb nappali hőmérséklet pedig 15 és 20 fok között váltakozik.

A következő két napon is változó idő várható. Felhős égbolt és záporeső, zivatar lehetséges. A hőmérséklet az időköz elején csökken, majd fokozatosan emelkedik.

● MŰSORKALAUZ ● MŰSORKALAUZ ● MŰSORKALAUZ ● MŰSORKALAUZ ● MŰSOR ●

Filmek

DACIA: Veronica (r) (9.30, 11.45, 14.15, 16, 18.30, 20.45). STÚDIÓ: A virágáruslány (k) (10, 12.30, 15, 17.30, 20). MUREŞUL: Tanár úrnak szeretettel (a) (10, 12.30 15.30, 18, 20.30). Kedvező idő esetén 20.30 órakor a kerthelyiségben. IFJÚSÁGI: Fiatalok (sz) (11, 14, 16, 18.15, 20.30). Kedvező idő esetén 20 órakor a kerthelyiségben. PROGRESUL (Újarad): Ha kedd, akkor Belgium (am) (15, 17, 19). SOLIDARITATEA (Gáj): Szent Teréz és az ördögök (r) (17, 19). CFR (Grădiște): Nagy fehér reménység (am) (17) Bolond, bolond világ (am) (19).

A VIDÉKI MOZIK MŰSORA

LIPPA: Búcsú a fegyverektől (am). INEU: Sorompó (r). CHIŞINEU CRIŞ: A hozomány (r). NAGYLAK: A vad vidékek varázsa (NSZK). KÜRTÖS: Az agy (is). PANKOTA: Út félárnyékban (r). SEBES: Egy csillag pere (sp). SZENTANNA: Francia közvetítő (am). PÉCSKA: Cable Hogue balladája (am). ŞIRIA: A névtelen velencei (o). VINGA: Lovasok (am). BUTTYIN: Ház a fák alatt (fr).

Televízió

9.00 Francia nyelvtanfolyam (54. lecke). 9.30 Aşchiuță barátai 10.00 Telex. 10.05 Hirdetések. 10.10 Technic-club (ismétlés). 10.40 A hét riportja (ismétlés). 11.00 A rejtjel titka — román játékfilm (ismétlés). 12.30 Kettős évforduló (ismétlés). 13.00 Híradó. 16.00 Tévéiskola: biológia a líceum II. évének; filozófia és tudományos szocializmus. 17.30 Magyar nyelvű adás: Május 9 jelentőségéről; a fasiszta iga alóli felszabadulásért vívott harc — a költészetben; Műkedvelők: Fonóban — zenés-táncos műsor a Sepsiszentgyörgyi Művelődési Ház táncegyüttesének előadásában; Tömegművelődés. A tartalomból: a könyvtárak — aktív kulturális fórumok (Hargita megyei ankét) — kommentálja Gálfalvi Zsolt; Gyermekműsor. 18.30 Telex. 18.35 Hirdetések. 18.40 Carl Nielsen — dán tévéfilm a dán zene kiváló képviselőjéről. 19.20 1001 este. 19.30 Híradó. 20.00 A hét dala. 20.05 A történelem ösvényein: Hátszeg (újabb adatok az erdélyi román vajdaságokról). 20.20 Humor: Kalandok a kőkorszakban. 20.45 Fiatalok önmagukról. 21.15 Névtelen csillag (könnyűzene). 22.10 — 24 óra. A szocialista országokból. 22.40 A scornicești-i Căluşul együttessel Cipruson.

Színház

CSÜTÖRTÖKÖN, május 10-én, 20 órakor: Sotul păcălit (J bérlet, November 7. LAMMBA, Mureşul).

VASÁRNAP, május 13-án, 16 órakor: Sotul păcălit, 20 órakor: Antigoné (C bérlet, UTA).

Múzeum

Az Arad Megyei Múzeum, Enescu tér 1. szám, telefon 1-64-99, hétfő kivételével naponta 11—19 óra között tart nyitva.

Megtekinthetők az alábbi kiállítások:

Állandó jellegűek: ókori történet, képzőművészeti tárlat, Arad megyei népművészet.

Időszakos: chilei grafika (a tükör múzeumban) Nyolcvan éve alakult meg a romániai munkásosztály politikai pártja — a múzeum kiállítási termében.

Belépési díj 1 lej felnőtteknek, 50 bani tanulóknak, diákoknak és katonáknak.

Koszorúzási ünnepségek

A fővárosban

(Folytatás az I. oldalról)

zottságának, az Államtanácsnak és a Minisztertanácsnak a részéről, a Honvédelmi Minisztérium és a Belügyminisztérium részéről, az RKP Bukarest municípiumi bizottságának és a municípiumi néptanácsnak a részéről; az antifasiszta háború veteránjainak szervezőbizottsága, tömegszervezetek és nagy vállalatok részéről, valamint virágcsokrokat a pionírok részéről.

Virágkoszorúkat helyeztek el a diplomáciai testület részéről is.

A Nép és a Haza Szabadságáért, a Szocializmusért Vívott Harc Hőseinek Emlékművénél és a Haza Hőseinek Emlékművénél elhangzott Románia Szocialista Köztársaság állami himnusza; a Szovjet Hősök Emlékművénél a Szovjetunió és Románia Szocialista Köztársaság állami himnusza.

☆

A fasizmus ellen vívott harcban Románia területén elesett brit katonák temetőjében az ünnepélyes koszorúzásnál jelen volt Paul Niculescu-Mizil, a Minisztertanács alelnöke, Ilie Murgulescu, a Nagy Nemzetgyűlés alelnöke, Constantin Stătescu, az Államtanács titkára, a kormány több tagja, tábornokok és más hivatalos személyek.

Jelen volt több diplomáciai képviselet Bukarestben akkreditált vezetője és katonai attasék.

Katonai díszszázad tisztelgett. Nagy-Britannia és Románia Szocialista Köztársaság állami himnuszának elhangzása után virágkoszorúkat helyeztek el Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsa és Minisztertanácsa részéről, a Honvédelmi Minisztérium, Ilfov megye néptanácsi végrehajtó bizottsága, valamint a diplomáciai testület részéről.

Ugyancsak május 9 alkalmából virágkoszorúkat helyeztek el a román hősök bukaresti és vidéki temetőiben és emlékműveinél.

A hazafias gárdák, az ifjúsági honvédelmi alakulatok tagjai és pionírok díszőrséget álltak. Katonai zenekarok eljátszották a hősök himnuszát.

Ugyanaznap virágkoszorúkat helyeztek el a fasizmus elleni harcban hazánk területén elesett szovjet katonák jilaval, herăstrăui és más helységbeli temetőiben.

☆

V. I. Drozgyenko, a Szovjetunió bukaresti nagykövete a fasizmus feletti győzelem évfordulója alkalmából virágkoszorút helyezett el a szovjet hősök fővárosi emlékművénél.

(Agerpres)

Aradon

(Folytatás az I. oldalról)

ben a Román és Szovjet Hősök Emlékművénél.

A koszorúzási ünnepségen részt vettek a megyei pártbizottság és a municípiumi pártbizottság bürójának tagjai, a helyi párt- és állami szervek, a tömeg- és társadalmi szervezetek képviselői, aradi vállalatok és intézmények dolgozói. A Román és Szovjet Hősök Emlékművének talapzatára koszorúkat helyeztek el a megyei és a municípiumi pártbizottság, a megyei és a municípiumi néptanács, a Szakszervezetek Megyei Tanácsa, a megyei KISZ-bizottság, a Vörös Lobogó szerkesztősége, az UTA a Készruhagyár, a Victoria óragyár, a Közélelmezési Tröszt, a 3-as számú Líceum és más aradi vállalatok és intézmények részéről.

Hasonló ünnepségekre került sor Lippán, Ineuban, Sebesen, Chişineu Criş-en, Kürtösön, Pankotán, Paulison és Gurahoncon.

A következetesség példája

(Folytatás az I. oldalról)

tettekben konkretizáljuk a megállapított rendelkezéseket, széles körű gyakorlati szervezőmunkát folytassunk a törvényes előirányzatok, a X. kongresszus és az Országos Konferencia orientációi szellemében. „Most, a gyakorlati szervezőmunka a döntő. Ettől függ az összes feladatok sikeres teljesítése, ebbe az irányba kell összpontosítanunk összes erőinket".

E szavak 1973 március 2-án hangzottak el. Éles fényt vetnek mindarra, ami előttünk áll, mindarra, ami meg kell határozza munkastílusunkat és munkamódszereinket. Nem könnyű következetesnek lenni. Nem könnyű nap mint nap jelen lenni a társadalmi és gazdasági élet minden fontos eseményénél, nem könnyű minden helyzetben megtalálni azokat a sürgős intézkedéseket, meghozni azokat a döntéseket, amelyek közelebbi és távolabbi céljainak eléréséhez szükségesek. Áldozatos munkára, magas fokú kommunista felelősségérzetre és a gyakorlati élet alapos ismeretére van szükség.

Arad megye minden kommunistája, összes dolgozói az elmúlt négy hónap alatt tanúbizonyságot tettek arról a szilárd elhatározásukról, hogy példásan teljesítik ötéves terviink döntő esztendejének, az 1973-as esztendőnek tervfeladatait. Ennek érdekében a megyei pártbizottság, a városi, községi és üzemi pártszervezetek széles körű szervezőmunkát fejtettek ki. A megyei pártbizottság és általában a pártszervezetek határozatai és intézkedései e közös célnak vannak alárendelve. Ezekben a napokban, s mondhatjuk ebben az évben, a legfontosabb az, hogy következetesen munkálkodjunk saját határozataink végrehajtásán.

Az RKP KB Végrehajtó Bizottsága és a Minisztertanács május 8-i egyiittes ülése éppen erre a következetességre mutatott példát. Olyan példát, amelyet mindannyiunknak követnünk kell.

Szép, de még szebbé tehető...

(Folytatás az I. oldalról)

A másik lehetőséget az Astoria szálló elhelyezésében látom. Amikor új épületet emelünk régiek közé, tágabb teret kell hagyni körülötte egyénisógesítése céljából. Ezért nem került — nagyon helyesen — egyvonalba az Astoria a közrefogó két régi épülettel, hanem valamivel hátrább. Ugyanez mondható a Dacia tömbházról is, amelynek elhelyezését, véleményem szerint, szintén jól oldották meg.

— Mit javasol az aradi építőknek és városrendezéssel foglalkozóknak azonnali megoldásra?

— Beszéltek itt arról, hogy kevés a park. Pedig itt van ez a gyönyörű, a maga nemében egyedülálló Maros-hurok. Amíg sor kerül a túlsó part rendezésére, feltétlenül szükséges az innenső lehetőségek kiaknázása. Ki kell terjeszteni és karban kell tartani a zöldövezetet. Ez nem is olyan költséges munka, de rendkívüli módon hozzájárulna az emberek életének kellemessé tételéhez.

Még sok mindenről szólhatnánk, de úgy vélem, hogy a többi vitatémáról korai lenne vitatkozni, az érvek és ellenérvek behatóbb mérlegelésére most nem vállalkozhatunk.

— Köszönjük.

Miben áll a gyengénfejlettség jelensége...

(Folytatás a II. oldalról)

dés tehát az egész eddigi fejlődési politika más alapokra való fektetését követeli. Az utóbbi időben számos fejlődésben lévő országban elfogadott intézkedések, melyek az iparosítást, az agrárreform megvalósítását célozták és feladatul tűzték ki azt, hogy saját népeik fokozott mértékben élvezhessék az illető ország nemzeti vagyonát — annak a szilárd elhatározásnak a kifejezői, hogy rátérnek az igazi fejlődés politikájának megvalósítására, melynek középpontjában az illető nép saját erőfeszítései állnak.

Természetes, ez semmiképpen sem csökkenti a nemzetközi tényezők jelentőségét a fejlődés fő kérdéseinek megoldásában. Ilyen értelemben szükséges a nemrég függetlenné vált országok közötti cselekvő együttműködés és kölcsönös segítségnyújtás állandó kiterjesztése, valamint a más országokkal való nemzetközi együttműködés bővítése. Románia úgy véli, hogy ebből a szempontból is nagy jelentősége van a szocialista országokkal való sokoldalú együttműködésnek. Ezek az országok ugyanis erőteljes segítséget nyújthatnak a gyengén fejlett országoknak lemaradásuk felszámolásában. Ugyanakkor a fejlődésben lévő országoknak szükségük van arra, hogy kibővítsék együttműködésüket a világ valamennyi országával, beleértve a fejlett kapitalista államokat is. Szükséges azonban, hogy a gazdasági és műszaki-tudományos együttműködés alapjait a függetlenség, a jogegyenlőség tiszteletben tartásának, a belügyekbe való be nem avatkozásnak és a kölcsönös előnyöknek közismert elvei képezzék.

A haladás ügyének szolgalatához hű román nép, mely saját maga is példátlan erőfeszítéseket tesz a fejlett országoktól őt elválasztó lemaradás felszámolására, következetesen támogatja a fejlődésben lévő országok jogos törekvéseit, melyek arra irányulnak, hogy ezek az országok kivívják teljes gazdasági és társadalmi függetlenségüket és méltó helyet biztosítsanak a maguk számára a nemzetközi munkamegosztásban, a világ politikai életében. Hazánk sokoldalú segítséget nyújt a nemzeti felszabadító mozgalmaknak, következetesen harcol a kolonializmus és a neokolonializmus végleges felszámolásáért. Ennek a politikának kézzelfogható kifejezése azoknak a kapcsolatoknak az állandó fejlődése, amelyeket országunk a fejlődésben lévő államokkal tart fenn. Románia több mint 50 fiatal országgal kötött kereskedelmi és gazdasági együttműködési egyezményeket, megállapodásokat és más csereegyezményeket. Országunknak a fejlődésben lévő országokkal lebonyolított kereskedelme 1960 és 1972 között jóval gyorsabb ütemben fejlődött, mint Románia külkereskedelme összességében véve. A műszaki segítségnyújtás keretében a fiatal országokban számos román szakember dolgozik és ezeknek az országoknak sok diákja tanul hazánk különböző felsőoktatási intézményeiben.

Ismételten erőteljesen kifejezésre juttatva a szocialista Románia külpolitikájának irányvonalait, az RKP KB ez év február—márciusi plenáris ülése azt a feladatot állította párt és a kormány elé, hogy továbbra is fejlessze sokoldalú kapcsolatait Ázsia, Afrika és Latin-Amerika fejlődésben lévő országaival, a román nép és ezen országok népei érdekében, az összes haladó, imperialistaellenes erők egységének érdekében.

A Precizia szövetkezet

sürgősen alkalmaz

egy elsőosztályú könyvelőt

Bővebb felvilágosítást a szövetkezet székházában nyújtanak, Arad Eminescu utca 57 szám.

(682)

Nyúltenyésztők figyelmébe!

Az Arad megyei AVIROM

1973-ra szerződést köt tajnyulak átvételére, 1,8—2,5 kilogrammos nyulakra, darabonként 50 lejért.

Előnyös áron biztosítanak tenyészállatokat.

Felvilágosításokat Horia utca 10 szám alatt nyújtanak, telefon 133-84.

(508)

Az Aradi Mezőgazdasági és Elelmiszeripari Gépgyár

Steagului utca 1. szám, Kisszentmiklós

versenyvizsgát hirdet az alábbi állások betöltésére:

— kohómérnök (nyersvas és acélöntési szak) a melegmegmunkálási osztály vezetőjének tisztségébe. (Fizetés 2425—3100 lej között.)

— főáruszakértő az anyagbeszerzéshez (hengerelt áruk területén jártas). (Fizetés 1410—2000 lej között).

— beszerzési főtechnikus. (Fizetés 1640—2300 lej között).

Ugyanakkor felvesznek katonai szolgálatuknak eleget tett szakképesítetlen munkásokat az öntödébe.

Ezenkívül keresnek 8 általános osztályt végzett fiatalokat az aradi szakmai iskolacsoportba, az ALÁBBI SZAKMÁBAN VALÓ KIKÉPZÉSRE:

— esztergályos
— öntő
— szerszámkészítő-matricázó
— lakatos

Besorolási feltételek a 914/1968 számú MTH és a 12/1971 számú törvény értelmében.

Felvilágosításokat a vállalat személyzeti osztálya nyújt. Telefon 164-90, 164-91.

(639)

APRÓHIRDETÉSEK

Eladok vagy cserélek blokklakásért kétszobás magánházat, Dimitrie Cantemir utca 27/b — Grădiște, hid mellett.

(297)

Eladó ebédlőbútor és Volkswagen 1200 személygépkocsi, Dobrogeanu Gherea utca 4.

(300)

Eladó Fiat 850, Ciprian Porumbescu utca 2., Séga elején.

(304)

KÖSZÖNETNYILVÁNITAS

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett édesapám és rokonunk

VARGA SÁNDOR

temetésén részt vettek és mélységes fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló család

(305)

Helsinki Megkezdték a dokumentumok megszerkesztését

Az európai biztonsági és együttműködési értekezlet előkészítésével foglalkozó sokoldalú összejövetel szerdán munkacsoportokban folytatta munkáját.

A gazdasági, műszaki-tudományos és környezetvédelmi kooperációval foglalkozó munkacsoport folytatta az értekezlet második szakaszában működő megfelelő bizottság irányelv-bevezetőjének vitáját. A csoport a román küldöttség javaslatára megkezdte a dokumentum szerkesztését. A vita során a részvevők megegyeztek annak az előirányzatnak a megszövegezésében, amely a gazdasági és műszaki-tudományos kooperációnak az európai béke és biztonság erősítésében betöltött szerepére vonatkozik. Folytatódott a vita arról, hogy a részt vevő államok kereskedelmi cseréi és gazdasági kooperációja miként járul hozzá a fejlődésben lévő országoknak a gazdasági haladás érdekében tett erőfeszítéseihez.

Szerdán folytatták munkájukat a többi napirendi pontokra vonatkozó dokumentumok megszerkesztésével foglalkozó munkacsoportok is.

ENSZ

Az Európai Gazdasági Bizottság 28. ülésszaka folytatja munkálatait

— HAZÁNK KÜLÜGYMINISZTER-HELYETTESÉNEK HOZZÁSZÓLÁSÁBÓL —

Az ENSZ Európai Gazdasági Bizottsága 28. ülésszakának szerdai munkálatain felszólalt Nicolae Ghenea külügyminiszter-helyettes, Románia küldöttségének vezetője.

A szónok rámutatott, hogy az ülésszak fő témaköre, az európai gazdaság távlatai, kedvező feltételeket teremt az ügyvezető titkár jelentésében tett javaslatok alapos megvizsgálására, hangsúlyozta, hogy a jelenlegi ülésszak munkálatai az európai enyhülés, biztonság és kooperáció rendkívül kedvező alakulásának feltételei között folynak.

Utalva arra, hogy a bizottság a legutóbbi ülésszak óta nagy fontosságot tulajdonított a kereskedelem fejlesztésének, a szónok rámutatott, hogy a múlt évben ez a fejlődés lassú volt és még sok a tennivaló különösen a kereskedelmi politika téren. A mai egyre kedvezőbb légkörben — hangsúlyozta a román küldött — ideje rátérni a mesterséges akadályok, a korlátok és mindennemű megkülönböztetések megszüntetésére az európai kereskedelem terén. Széles körű kooperációs akciókat és kereskedelmi cserét kell létrehozni — mondotta — megkülönböztetések nélkül, a bizalmatlanság és a kölcsönös gyanakvás maradványaitól mentesen, a politikai vagy bármely más természetű kényszertől és pressziótól mentesen.

Abból kiindulva, hogy a bizottságban képviselt országok különböző fejlettségi színvonalon állnak, egyesek közülük, mint például Románia, fejlődésben lévő országok — mondotta — úgy véljük, hogy rendkívül fontos lenne a kevésbé fejlett európai országok exportjával kapcsolatos kérdések megvitatásának szentelt összejövetel megszervezése. Az előadó kijelentette, hogy támogatjuk az ügyvezető titkárnak azt a javaslatát, hogy rendezzenek szemináriumot az Egyesült Nemzetek második fejlesztési évtizedének hatásáról a bizottság tagállamainak gazdasági struktúrájára.

Hangsúlyozva az ipari kooperáció szerepét a kereskedelem fejlődésében, a román küldött rámutatott annak szükségességére, hogy fokozni kell a hosszú lejáratú kooperációt, mert ez növeli a felek kölcsönös bizalmát és lehetővé teszi számukra, hogy idejekorán élvezhessék a termelési szakosítás eredményeit.

A továbbiakban a román küldött a fegyverkezési hajszának és a katonai kiadásoknak a gazdasági életre gyakorolt mélységesen káros hatására utalt, hangsúlyozva, hogy a fegyverkezést szolgáló őrlási erőforrásokat a békés építés területére kell irányítani és a nemzetközi kapcsolatok olyan rendszerét kell létrehozni, amely hatástalanná, elképzelhetetlenné teszi az agressziót.

A faji megkülönböztetés minden formájának felszámolásáért

A New York-i ENSZ-palotában kéthetes vita után befejeződött a rasszizmus megszüntetéséért küzdő ENSZ-bizottság VII. ülésszaka. A részvevők elemezték a faji megkülönböztetés minden formájának felszámolására vonatkozó megállapodás több aláíró államának jelentését és a megállapodás gyakorlatba ültetéséért tett intézkedéseiket.

A dokumentumban, amelyet eddig 74 ország, köztük Románia írt alá, az illető országok kötelezik magukat a faji megkülönböztetés elítélésére és arra, hogy minden szükséges intézkedést megtesznek a faji megkülönböztetés összes formáinak felszámolásért, az alapvető emberi jogok tiszteletben tartásának szavatolásáért.

Bár a Dél-Afrikai Köztársaság, Rhodesia és Portugália nem terjesztett be jelentést a bizottság ülésszakán, sok állam képviselője foglalkozott a namibiai, a dél-afrikai és a rhodesiai helyzettel, a gyarmati háborúkkal, amelyeket Portugália tovább folytat Angolában, Mozambikban, Guinea-Bissauban. A pretoriai és a salisburyi rezsim és a lisszaboni kormány politikáját, amely egyébként változatlan veszélyt jelent Dél-Afrika békéjére és biztonságára, meg fogják vitatni az ENSZ-közgyűlés szeptember második felében kezdődő 28. ülésszakán is.

A bizottság úgy döntött, hogy következő ülésszakát az ENSZ New York-i székházában tartja augusztus 6 és 24 között.

Becs *Románia hatékonyan támogatja az ONUDI kooperációs programját*

Az Egyesült Nemzetek Szervezte Iparfejlesztési Tanácsában (ONUDI) lefolyt általános vita során Dumitru Aninoiu, a román delegáció vezetője hangoztatta, hogy a gyengén fejlettség az egyik legégetőbb és legsúlyosabb probléma amellyel napjainkban a nemzetközi közösségnek szembe kell néznie. Románia — mondotta a román delegátus — osztja azt a nézetet, amely szerint a világviszonylatban egész övezeteket felölelő gyengén fejlett térségek fennmaradása ellentétben áll korunk alapvető követelményeivel, akadályozza az általános fejlődést, a társadalmi haladást, a népek tényleges együttműködését.

A szónok a továbbiakban utalt arra a szerepre, amelyet az ONUDI betölt a fejlődő országok támogatásának folyamatában, hogy azok gyorsabban haladhassanak az iparosítás útján. E támogatás eszközei a széles körű nemzetközi ipari kooperáció előmozdítása, a technológia más országoknak való átadásának megkönnyítése, s mindezeknek célja a fejlődő országok és a fejlett országok közötti különbség csökkentése.

A szónok hangsúlyozta a fejlődő országok saját erőfeszítésének jelentőségét, de ugyanakkor felhívta a figyelmet a nemzetközi közösség felelősségére az összes országok gazdasági fejlődésének megkönnyítése terén.

A román küldöttség vezetője vázolta Románia álláspontját a nemzetközi kooperáció tekintetében és kidomborította azt a támogatást, amelyet hazánk nyújt a fejlődő országoknak. Románia, mint fejlődő szocialista ország továbbra is támogatja, lehetőségeihez mérten a többi fejlődő országot, olyan területeken, amelyeken a román gazdaság magasabb színvonalat ért el. A román hatóságok és a ONUDI ügyvezető igazgatója között folytatott múlt évi megbeszélések nyomán nemrég létrehozták Bukarest székhellyel az ONUDI—Románia Közös Központot a fejlődő országokkal való kooperáció céljából vegyipari és petrokémiai téren. A szónok rámutatott, hogy Románia részt vehet más programokban is, mint például a faipar és az építőipar terén, az ipari ügyviteli személyzet képzésében.

Május 9 megünneplése

BUDAPEST.

Május 9 alkalmából szerdán ünnepélyes külsőségek között megkoszorúzták a Magyarország fasiszta iga alóli felszabadulásáért vívott harcokban elesett román hősök szegedi emlékművét.

Részt vett Komócsin Mihály, a Csongrád megyei tanács elnöke, a megyei és a városi párt- és állami szervek több képviselője, a tömegszervezetek és hazafias gárdák képviselői. Ott volt Ioan Cotot, Románia budapesti nagykövete.

SZÓFIA.

Szerdán a fasizmus elleni győzelem napja alkalmából Szófiában nagy nemzetközi festészeti kiállítás nyílt meg; a jövőben „Szófiai triennálé" néven megismétlődő kiállításon 327 bulgáriai, csehszlovákiai, kubai, NDK-beli, mongóliai, lengyelországi, romániai, magyarországi, szovjetunióbeli, Vietnam DK-beli festőművész 560 munkáját tartalmazza.

Hazánk Corneliu Baba, Alexandru Ciucurescu, Henri Catargi, Ion Pacea, Sabin Bălaşa, Kovács Zoltán és Friederich Bonches 55 alkotásával vesz részt.

A regionális struktúra javítását célzó javaslatokat tanulmányozzák

Az ENSZ Gazdasági és Társadalmi Tanácsa (ECOSOC) az ENSZ-főtitkár által összeállított tanulmány alapján azokat a javaslatokat tanulmányozza, amelyekkel javítani lehet az Egyesült Nemzetek Szervezetének regionális struktúráját, valamint az ENSZ különböző regionális szervezeteinek kapcsolatát annak érdekében, hogy e szervezetek jobban megfeleljenek az illető térségben lévő országok követelményeinek. A tanulmányban foglalt javaslatok célja regionális szinten jobban összehangolni a regionális gazdasági bizottságok és a szakosított ENSZ-intézmények tevékenységét, növelni a regionális gazdasági bizottságok részvételét az egész térséget vagy több tagállamot érintő műszaki segítségnyújtási tervek kivitelezésében.

Dumitru Ceauşu, Románia képviselője, a vitához hozzászólva, rámutatott, hogy országunk támogatja az ENSZ regionális struktúrájának tökéletesítését célzó intézkedéseket és főleg azokat a javaslatokat, amelyek alapján fokozódnak a regionális bizottságoknak, mint tevékenységi központoknak és a regionális szintű kooperáció eszközeinek a szerepe.

Tovább tart a sajnálatos incidens

Rövid nyugalmi állapot után, amely az utóbbi nyolc nap immár harmadik tűzszüneti megállapodása nyomán következett be, szerdán Beirutban és a déli országrész számos vidékén újabb incidensekre került sor a libanoni hadsereg és a palesztinai ellenállók között. Felfegyverzett elemek — írja a hadseregnek a beiruti rádió által továbbított hivatalos közleménye — továbbra is támadták állásainkat és több lakott övezetet, annak ellenére, hogy tűzszüneti parancs volt érvényben, s hogy a vegyesbizottságok erőfeszítéseket tesznek a nyugalom helyreállításáért. Beirutban lőtték a nemzetközi repülőtér radarközpontját (a repülőtér le van zárva), a katonai iskolát, valamint több magánlakást. „A libanoni hadsereg — írja a közlemény — továbbra is tiszteletben tartja a Frangieh elnök által kiadott tűzszüneti parancsot, de figyelmeztet, hogy amennyiben a fegyveres elemek továbbra sem igazodnak a parancshoz, visszavág és elnémítja azokat az állásokat, ahonnan lőnek".

Beirutban folytatódik a kormányválság megoldását és a hatóságok, valamint a palesztinai ellenállás közötti konfliktus rendezését célzó diplomáciai tevékenység.

LEGFRISSEBB HÍREINK

A detroiti nagy Cobo Hall teremben megnyílt a nemzetközi szerszámgép-kiállítás, amely a világ számos országának, köztük Angliának, Japánnak, az NSZK-nak legújabb és legjelentősebb gépipari eredményeit mutatja be.

Románia első ízben vesz részt ezen a hagyományos szakosított kiállításon, amelynek védnöke az ismert Society of manufacturing engineering amerikai cég. A román stand szerszámgépiparunk néhány újdonságát mutatja be.

A nyugatnémet Bundestagban szerdán megkezdődött a Németország SZK és a Német DK kapcsolatainak alapjáról szóló szerződés ratifikálására vonatkozó törvénytervezet záró vitája. Megvitatják egyben a Németország SZK belépéséről az Egyesült Nemzetek Szervezetébe tárgyú törvénytervezetet is. A vita előtt felszólaltak azoknak a parlamenti bizottságoknak a képviselői, amelyek megvizsgálták a két törvénytervezetet.

A Csehszlovák SZK és Németország SZK képviselői május 7-én és 8-án Prágában hivatalos megbeszéléseket folytattak a kölcsönös kapcsolatok normalizálására vonatkozó szerződésről. A két küldöttséget Jiri Goetz helyettes külügyminiszter, illetve Paul Frank külügyminisztériumi államtitkár vezette. A CTK jelentése szerint a nyugatnémet küldöttség vezetője szerdán elutazott Prágából. Csütörtökön a megbeszéléseket a két fél szakértői szinten folytatja.

A párizsi Celle-Saint-Cloud peremvárosban szerdán a vietnami háború megszüntetéséről és a béke helyreállításáról szóló párizsi egyezménynek megfelelően megtartotta 10. tanácskozását a két dél-vietnami fél.

Nguyen Van Hieu, az IFK küldöttségének vezetője, Dél-Vietnam Köztársasága ideiglenes forradalmi kormánya nevében tervet javasolt a saigoni félnek az összes ellenségeskedések megszüntetéséről és a csapatok visszavonásáról az 1973 január 28. előtti állásokba.

A saigoni küldöttség azonban elutasította ezt az újabb kezdeményezést, amely biztosította volna a párizsi egyezmény tényleges alkalmazását.

A Koreai Központi Távirati Ügynökség jelentése szerint szerdán megkezdődött Szöulban az észak- és a dél-koreai Vöröskereszt Egyesületek megbeszéléseinek 6. ülésszaka. A tárgyalások zárt ajtók mögött folynak.

Vörös Lobogó szerkesztősége: Republicii út 81. szám. Telefon: 124-14, 118-92, 130-87, 151-67, 146 74, 139 88 Kiadóhivatal: 128 34. Nyomda: 120 97. Tip. Arad. 60 168